

Szerz. száma: VA-5789/25/2017.

SZOLGÁLTATÁSI KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS

F. sz. Melléklet

amely létrejött
 egyfelől a **Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata**
 képviselőjében: **Szabados Ákos polgármester**
 címe: **1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.**
 adószám: 15735832-2-43
 bankszámlát vezető pénzüintézet neve: Raiffeisen Bank
 bankszámlaszám: 12001008-01510331-00100003

mint koncesszióba adó (a továbbiakban: Koncesszióba Adó),

másfelől az **Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör Sportegyesület**
 képviselőjében: **Harót János az egyesület elnöke**
 címe: 1204 Budapest, Ady Endre utca 150.
 nyilvántartási szám: 848
 adószám: 19807496-2-43
 statisztikai számjel: 198074969311-521-01
 bankszámlát vezető pénzüintézet neve: OTP Nyrt.
 bankszámlaszám: 11720001-20000129

mint koncesszióba vevő (a továbbiakban: Koncesszióba Vevő)

(a továbbiakban, mint Szerződő felek) között a mai napon az alábbi tárgyban és feltételekkel.

I. Előzmények

Szerződő felek rögzítik, hogy Koncesszióba Adó a Képviselő-testület 303/2017. (XII.07.) Ök.sz. határozata alapján változatlanul szolgáltatási koncesszió keretében kívánja üzemeltetni a tulajdonában álló a Budapest XX. Vízisport u. 170021 és 170022 hrsz-ú, természetben Budapest XX kerület Vízisport u. 12-18., valamint a Vízisport u. 20-28. sz. alatt található ingatlanok melléklet szerinti vázrajzon körülhatárolt ingatlanrészeit. Az ingatlanrészeket jelen szerződés megkötésekor – 2017. december 31-ig terjedő időszakra kötött szolgáltatási koncessziós szerződésben foglaltak szerint, jelen szerződésben foglaltakkal azonos feltételek mellett – a Koncesszióba Vevő üzemelteti. A fent említett ingatlanrészek szolgáltatási koncessziós szerződéssel történő üzemeltetésére nem kell közbeszerzési eljárást lefolytatni, mivel a terület, mint sportlétesítmény üzemeltetése a Kbt. 3. mellékletében szereplő sportlétesítmény-üzemeltetési szolgáltatás (CPV kódja 92610000-0). A Kbt. 118. §-ában foglaltak szerint a Kbt. negyedik, a koncessziós beszerzési eljárásra vonatkozó szabályokat tartalmazó részét a Kbt. 3. melléklet szerinti szociális és egyéb szolgáltatások esetében az uniós értékhatárt (jelenleg 1.603.395.750 Ft) elérő vagy meghaladó szolgáltatási koncesszió beszerzése esetén kell alkalmazni, jelen szerződésben rögzített és a koncessziós jogosult számára biztosított ellenszolgáltatás – a hasznosítás jogának gyakorlásából származó bevétellel együttesen – nem haladja meg a hivatkozott értékhatárt.

Bérlő kijelenti, és jelen koncessziós szerződés 2. számú mellékletét képező átláthatósági nyilatkozat aláírásával is igazolja, hogy a az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény

50. § (1) bekezdés c) és a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. b) pontjának megfelel, átlátható szervezetnek minősül.

A hatályos Beszerzési Szabályzat I.7. pontja alapján a kivételi körbe tartozó beszerzések esetén a Beszerzési Szabályzat IX. fejezetében foglalt beszerzési eljárást bonyolított le ajánlatkérő egy ajánlattevő meghívásával. A lefolytatott beszerzés alapján felek az alábbi szerződést kötik:

II. A Szerződés tárgya

II.1. Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően a Koncesszióba Adó tulajdonát képező, a Budapest XX. Vízisport u. 170021 és 170022 hrsz-ú, természetben Budapest XX kerület Vízisport u. 12-18., valamint a Vízisport u. 20-28. sz. alatt található, a csatolt vázrajzon lehatárolt ingatlanrészei – természetben a parti sétány és a Hullám Csónakházak 1. és 2. csónakházai szolgáltatási koncesszió keretében történő üzemeltetése.

II.2. A jelen szerződésben részletezett koncessziós tevékenység gyakorlása (megvalósítása) érdekében a Koncesszióba Adó a tulajdonában levő ingatlanrészeket koncesszióba adja, a Koncesszióba Vevő pedig koncesszióba veszi, kizárólag az ezen szerződésben meghatározott üzemeltetési tevékenység ellátása tekintetében.

II.3. A jelen szerződés tárgyát képező üzemeltetésnek szerződésszerűnek kell lenni. A létesítménynek előírászerűen, általánosan – a jelen szerződésben foglalt kivételek mellett – az év minden napján 06 óra 00 perctől 22 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemelnie.

A Koncesszióba Vevő által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie:

- A) A létesítmény előírászerű üzemeltetésére.
- B) A létesítmény előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges minden feltétel biztosítására, illetve teljesítésére.
- C) A létesítmény karbantartására.
- D) A létesítmény megfelelő őrzésére.
- E) A létesítmény tisztántartására, továbbá a keletkezett hulladék elszállítására és ártalmatlanítására.
- F) Az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.
- G) A hasznosítással, azaz a csónak és kabinbérleti díjak beszedésével, a csónakok tárolásával kapcsolatos valamennyi feladat elvégzésére.

III. Koncesszióba Vevő kötelezettségei, hasznosítási joga

III.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez a Koncesszióba Vevőnek az alábbiakról kell gondoskodnia:

- a) Az üzemeltetési felelősségbiztosításról.
- b) A szükséges engedélyek beszerzéséről.

III.2. Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Koncesszióba Vevő egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

III.2.1 A létesítmény nyitva tartása:

A létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján 06 óra 00 perctől 22 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemelnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken a létesítmények 08 óra 00 perctől 20 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 20-nál több;

III.2.2. A létesítmény megfelelő őrzése:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a létesítmény megfelelő őrzésére is.

A Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény állagának megőrzéséről, az ingatlan vagyon és az ingó vagyontárgyak megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Koncesszióba Vevő saját felelősségére és kockázatára jár el. A Koncesszióba Vevőnek az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat jelen szerződés megkötésekor is birtokában tartja, ezért jelen szerződés aláírását követően a Felek újabb átadás-átvételi jegyzőkönyvet nem vesznek fel. Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződés megszűnésekor az általa üzemeltetett ingatlant és az üzemeltetéshez szükséges ingó vagyontárgyakat jegyzőkönyv felvétele mellett a Koncesszióba Adó birtokába visszaadja.

III.2.3. A keletkezett hulladék elszállítása és ártalmatlanítása:

A Koncesszióba Vevő köteles saját költségén gondoskodni a jogszabályi előírásoknak megfelelően a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

III.2.4. Adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.

A Koncesszióba Vevőnek teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget, továbbá évente legalább egy alkalommal igazolható módon tájékoztatnia kell a Koncesszióba Adót a szerződés teljesítéséről.

III.3. A létesítmény hasznosításának joga:

Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény hasznosításának joga teljes körűen kiterjed a kabin-, és csónakbérlettel összefüggő tevékenységek szolgáltatására. Bérelő tudomásul veszi, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (11) bekezdés c) pontjában foglaltak szerint a hasznosításban 3. félként kizárólag természetes személy, vagy átlátható szervezet vehet részt.

III.4. Bérelő tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés tárgyát képező bérlemény a nemzeti vagyontárgy, így kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (11) bekezdés a) pontjában foglaltak szerint a jelen szerződés 6.4.2. pontjában meghatározott, a hasznosításra vonatkozó szerződésben előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti, a b) pontjában foglaltak szerint az átengedett nemzeti vagyont a szerződéses előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja, és a c) pontjában foglaltak szerint kijelenti, hogy a hasznosításban - a hasznosítóval közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló harmadik félként - kizárólag természetes személyek vagy átlátható szervezetek vesznek részt. Bérelő tudomásul veszi, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 11. § (12) bekezdésében foglaltak szerint a létesítmény működtetése érdekében 3. személyekkel kötött szerződésekben felmondási okként rögzíteni kell a 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet tulajdonosi szerkezetében a 3. § (1) bekezdés 1.

pontjától eltérő változást (a működtetésben részt vevő már nem minősül átlátható szervezetnek).

III.5. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Vevő üzemeltetési kötelezettsége és hasznosítási joga a Budapest XX. Vizisport u. 170021 és 170022 hrsz-ú, természetben Budapest XX kerület Vizisport u. 12-18., valamint a Vizisport u. 20-28. sz. alatt található ingatlanok vázrajz szerinti ingatlanrészeire terjed ki és nem foglalja magában az ingatlanon található 3. sz. csónakház, valamint a parti ház, illetve a vizes játszótér területét.

IV. A szerződés díja, az elszámolás módja, a pénzügyi megállapodások, és a fizetés módja

A Koncesszióba Adó a Koncesszióba Vevőnek jelen szerződésben rögzített feladatai ellátásáért a hasznosítás jogának átengedésén túl koncessziós díjat fizet. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Koncesszióba Vevőnek a csónak és kabinbérleti díjak beszedéséből, a csónakok tárolásából származó teljes bevételét az általa üzemeltetett ingatlanrészek karbantartására kell fordítania.

IV.1. Az „általános üzemeltetésért” fizetendő ellenérték:

Szerződő felek a szolgáltatásért 1 éves időtartamra 18.000.000 Ft + ÁFA összeget határoznak meg.

IV.2. Az ellenértéket a Koncesszióba Adó havonta fizeti meg. A havonta megfizetendő ellenérték, mely a szerződés teljes időtartamára vonatkozik: **1.500.000 Ft /hó+áfa, azaz Egymillió-ötszázezer forint+általános forgalmi adó.**

IV.3. Koncesszióba Adó Koncesszióba Vevőnek az előző hó 25. napjáig a benyújtott számla ellenében, határozott időre szóló elszámolás szerint, tárgy hó 5. napjáig átutalással fizeti meg a fenti ellenértéket. Az első számlát a szerződés valamennyi fél általi aláírását követő 5 naptári napon belül kell benyújtani a 2018. január 1. és 2018. január 31. közötti időszakra.

IV.4. A Koncesszióba Adó kijelenti, hogy az ellenértéket a 2018., 2019. és 2020. évi költségvetésében biztosítja és a Raiffeisen Banknál vezetett 12001008-01510331-00100003 számú költségvetési számlájáról teljesíti.

IV.5. A Koncesszióba Vevő köteles a számlákat 2 példányban benyújtani. A számlákhoz Koncesszióba Vevő köteles mellékelni a karbantartási kötelezettsége teljesítéséről szóló bizonylatokat (számlamásolatokat).

A Koncesszióba Adó a számlákat a Koncesszióba Vevő szerződésszerű teljesítése esetén egyenlíti ki.

A IV.2. pontban meghatározott üzemeltetésért fizetendő ellenérték vonatkozásában a IV.3. pontban foglaltak szerint benyújtott számlát a VIII.1. pontban meghatározott személy előzetesen igazolja a karbantartásra fordított kiadások számláival együttesen. A számlákhoz kapcsolódó részletes szerződésszerű teljesítést igazoló irat egy eredeti példányának benyújtására a Koncesszióba Vevő részéről a tárgyhót követő hó 5. napjáig kerül sor.

IV.6. Koncesszióba Adó felhívja Koncesszióba Vevő figyelmét a mindenkor hatályos 2003. évi XCII. törvény (Art-törvény), valamint a 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa-törvény) rendelkezéseinek betartására.

V. A szerződés hatálya és az egyes szolgáltatások megkezdésének időpontja

V.1. A szerződés hatálya 2018. január 1. napjával kezdődik, és 2020. december 31. napjáig tart.

V.2. A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a létesítmény Koncesszióba Adó számára történő leltár szerinti visszaadásának megkezdését biztosítja legkésőbb 2 héttel a szerződéses időtartam lejárta előtt.

VI. A teljesítéssel kapcsolatos előírások

VI.1 II.4. Koncesszióba Vevő köteles a csónak és kabinbérleti díjak beszedéséből, a csónakok tárolásából származó bevételét teljes mértékig a Budapest XX. Vízisport u. 170021 és 170022 hrsz-ú, természetben Budapest XX. Vízisport u. 12-18., valamint a Vízisport u. 20-28. sz. alatt található ingatlanok jelen koncessziós szerződés tárgyát képező, a melléklet szerinti vázrajzon megjelölt ingatlanrészeinek karbantartására fordítani.

VI.2. Koncesszióba Vevő köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni és a bevételének a karbantartásra fordított kiadásokról szóló tételes elszámolását igazolásra benyújtani a Koncesszióba Adó által kijelölt személynek.

VI.3. A Koncesszióba Adó részéről a VI.1-2. pontban leírt esetekben igazolás kiadására a jelen szerződés VIII.1. pontjában meghatározott személyek jogosultak.

VII. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek

VII.1. A Koncesszióba Vevő köteles a létesítményt a szerződés lejártát követően az átvételkor állapotban Koncesszióba Adónak visszaadni. Átvételkor állapotban azt a rendeltetészerű állapotot kell érteni, amely állapotban a létesítményt a Koncesszióba Vevő a szerződéskötést követően átvette.

VII.2. A Koncesszióba Vevő köteles az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített nyilvántartást vezetni.

VII.3. A Koncesszióba Vevő az üzemeltetésre átadott létesítményt (telek-ingatlanrészt, felépítményeket, valamint azok vagyontárgyait) nem terhelheti meg, nem idegenítheti el.

VII.4. A Koncesszióba Vevő köteles a birtokbaadás napjától gondoskodni a közműórák saját nevére történő átírásáról, valamint a közüzemi díjak saját költségen, határidőben történő megfizetéséről.

VII.5. A Koncesszióba Vevő köteles az átadásra kerülő önkormányzati vagyont illetően – az állag, a környezet védelme érdekében, és az önkormányzati vagyon használatából adódó minden egyéb esetben – a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.

VII.6. A Koncesszióba Vevő köteles biztosítani, hogy a jogszabályokban és a Koncesszióba Adó mindenkorai rendeletében szereplő időszakokban a Koncesszióba Adó a saját vagyonát illetően az üzemeltetést nem zavaró módon leltározást végezhesen.

VII.7. A Koncesszióba Vevő köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni a Koncesszióba Adónak, ha:

- ellene az ügyészség által kezdeményezett törvényességi felügyeleti eljárás folyik, mely befolyásolja esetleges működését
- megszűnését eredményező körülmény következik be, vagy az arra jogosult szerv megszünteti,
- köztartozása esedékessége több mint három hónapja lejárt és meghaladja az 500.000,-Ft-ot,
- az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Koncesszióba Adó beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,

VII.8. A Koncesszióba Vevő felel a jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő esetleges károkért.

VII.9. A Koncesszióba Vevő beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon, egyéb építési beruházásokat, fejlesztési munkákat csak Koncesszióba Adó kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet.

VII.10. Az üzemeltetés megkezdéséhez, vagy a hatósági engedélyek megszerzéséhez szükséges dokumentumokat Koncesszióba Adó Koncesszióba Vevő kérésére haladéktalanul rendelkezésre bocsátja.

A Koncesszióba Vevő köteles visszaszolgáltatni az átadott dokumentumokat a Koncesszióba Adó részére a létesítmény visszaadásakor.

VII.11. A Koncesszióba Vevőnek megfelelő szakembereket kell kijelölnie, és betanítania, illetve legalább 1 fő gondnoki feladatot ellátó személyt kell biztosítania a csónak és kabinbérleti díjak beszedésével, a csónakok tárolásával, valamint a létesítmény karbantartási munkálataival kapcsolatos tevékenységek ellátására.

VII.12. A Koncesszióba Vevőnek a létesítmény műszaki rendszereit, és az épület szerkezetét a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.

VII.13. A Koncesszióba Vevő köteles az üzemeltetést gátló, vagy lényegesen befolyásoló körülményekről, eseményekről azonnal írásban értesíteni a Koncesszióba Adót.

VIII. Szerződő felek együttműködése, és a beszámolási, jelentési kötelezettségek

VIII.1. Szerződő felek kötelesek a szerződés tárgyának megvalósítása érdekében, jogaik gyakorlása és kötelezettségeik teljesítése során kölcsönösen együttműködni. Az együttműködést közreműködőik útján valósítják meg.

Koncesszióba Adó közreműködője:

Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatala
Városgazdálkodási Osztály, Kernné dr. Kulcsár Dóra osztályvezető
Cím: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. félemelet 39.
Telefon: (1) 283-0646 Fax: (1) 289-2571
E-mail: vagyongazdalkodas@pesterzsebet.hu

Koncesszióba Vevő közreműködője:
Spartacus Munkás Testedző Kör Sportegyesület
Képviselő neve: Harót János
Cím: 1204 Budapest, Ady Endre utca 150.
Telefon: (1)284-2501, 06204542529
E-mail: esmtk@smtk.t-online.hu

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az ezen pontban megnevezett személyeket a másik fél írásbeli értesítése mellett megváltoztathatják. Ezen esetben szerződésmódosításra nem kerül sor.

VIII.2. A Koncesszióba Adó és közreműködője a szerződésben leírtak teljesítését az üzemeltetést nem zavaró módon bármikor megtekintheti, ellenőrizheti. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó számára az ellenőrzést lehetővé tenni, és az ahhoz szükséges adatokat, felvilágosításokat az eset összes körülményeinek figyelembe vételével lehetőség szerint megadni.

VIII.3. A Koncesszióba Vevőt értesítési kötelezettség terheli, mely alapján köteles Koncesszióba Adót minden olyan körülményről haladéktalanul, igazolható módon értesíteni, amely vállalása teljesítését veszélyezteti, vagy gátolja. A Koncesszióba Vevő az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelősséggel tartozik.

VIII.4. A Koncesszióba Vevő évente, a tárgyévet követő év február 15. napjáig tájékoztatja a Koncesszióba Adót a jelen szerződés tárgyát képező létesítmény üzemeltetésével, fenntartásával kapcsolatos tényekről, tapasztalatokról, adatokról, az elvégzett karbantartási, javítási, felújítási munkákról és beruházásokról, valamint a koncessziós díj felhasználásáról, illetve a létesítmény üzemeltetésével kapcsolatos bevételekről.

VIII.5. Koncesszióba Vevő köteles az ingatlanon végzett karbantartási munkálatokról tárgy negyedévet követő hó 10. napjáig Koncesszióba Adó részére jelenteni, a dokumentációt átadni.

VIII.6. Koncesszióba Vevő köteles a csónak, -és kabinbérleti, valamint a csónakok tárolására megkötött szerződésekről a VIII.4. pont szerinti tájékoztatás keretén belül beszámolni.

IX. Üzemeltetési felelősségbiztosítás

IX.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez Koncesszióba Vevőnek gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

IX.2. A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a szolgáltatást igénybe vevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar jog szabályai szerint felelősséggel tartozik. A Koncesszióba Vevő a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tizedik napon köteles bemutatni Koncesszióba Adónak. A Koncesszióba Adó jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

IX.3. A Koncesszióba Adó a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

IX.4. Amennyiben a Koncesszióba Vevő nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatosan leírtakat, az a Koncesszióba Vevő szerződészegésének minősül, és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződészegés minden következményét.

X. A szerződészegés és a szerződés megszűnése

X.1 Szerződészegés: A szerződéses kötelezettség nem szerződészerű, vagy nem teljesítése, illetve hibás teljesítés esetén (kivéve: vis maior esetét) a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

X.2. A vis maior esete: A Koncesszióba Vevő nem sújtható kötbérrel vagy a szerződéstől való elállással, ha a késedelmes teljesítés vagy megghiúsulás vis maior eredménye.

Jelen pont értelmezése szempontjából a „vis maior” olyan esetekre vonatkozik, mely a Koncesszióba Vevő akaratán kívül következik be, neki fel nem róható. Ilyen esetek lehetnek pl.: sztrájk, tűzvész, árvíz, járvány. A vis maiornak közvetlen összefüggésbe kell állnia a Koncesszióba Vevő tevékenységével és a bekövetkezett szerződészegéssel.

Vis maiorra a Koncesszióba Vevő csak és kizárólag akkor hivatkozhat, ha annak bekövetkezése esetén haladéktalanul tértivevényes ajánlott levélben értesíti a Koncesszióba Adót a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.

A Szerződő felek elismerik, hogy a szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával és a károk elhárításának időtartamával meghosszabbodnak.

X.3. A szerződés megszűnésének esetei (a X. 1-2. ponton túl):

X.3.1. Rendkívüli felmondás:

RENDKÍVÜLI FELMONDÁSI OK KÜLÖNÖSEN:

- Koncesszióba Vevőnek felróható minden olyan szándékos vagy gondatlan tevőleges magatartás illetőleg mulasztás, melynek következtében a létesítménynek állagában lényeges és jelentős romlás következik be. Az állag lényeges és jelentős romlásának ok-okozati összefüggésben kell állnia a szolgáltatást nyújtó felróható magatartásával, illetve mulasztásával.
- Bármelyik szerződő fél részéről történő olyan súlyos szerződészegés, mely következtében a szerződés teljesítése – bármely fél részéről ellehetetlenül.
- Amennyiben a Bérlő és a hasznosításban részt vevő bármely – a Bérlővel közvetlen vagy közvetett módon jogviszonyban álló 3. személy vagy szervezet a nemzeti vagyonhasznosítására vonatkozó szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.
- A rendkívüli felmondás azonnali hatályú. A rendkívüli felmondást a másik féllel személyes kézbesítés, vagy tértivevényes ajánlott küldemény útján kell közölni.

X.3.2. Közös megegyezés:

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződést közös megegyezéssel a jövőre nézve megszüntetik a Koncesszióba Vevő megszűnése esetén, illetve megállapodásukkal bármikor megszüntethetik.

XI. A szerződés módosítására vonatkozó szabályok

Jelen szerződés – amennyiben a módosítás feltételei fennállnak - csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható. E jogkörben jognyilatkozatot a Koncesszióba Adó részéről a polgármester, távolléte, akadályoztatása esetén a helyettesítésével megbízott személy, míg a Koncesszióba Vevő részéről az egyesület elnökének távolléte, akadályoztatása esetén a Koncesszióba Vevő egyesületének elnöke által a helyettesítésre kijelölt személy lehet.

XII. A záró rendelkezések

XII.1. A szerződés mindkét fél véleményeltérés nélküli cégszerű aláírásával lép hatályba.


XII.2. Jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezi a használati vázrajz.

XII.3. Szerződő felek rögzítik, hogy a vitás kérdésekben törekednek a peren kívüli megegyezésre. Amennyiben az nem vezet eredményre, úgy a jogvita eldöntésére a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz, illetve közjegyzői nem peres eljárás esetén közjegyzőhöz fordulnak.

XII.4. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

XII.5. Szerződő felek jelen szerződést, amely 5 (öt) példányban elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

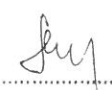
Budapest, 2017. december. 10.


**Budapest Főváros XX. kerület
Pesterzsébet Önkormányzata**
Szabados Ákos
polgármester
Koncesszióba Adó

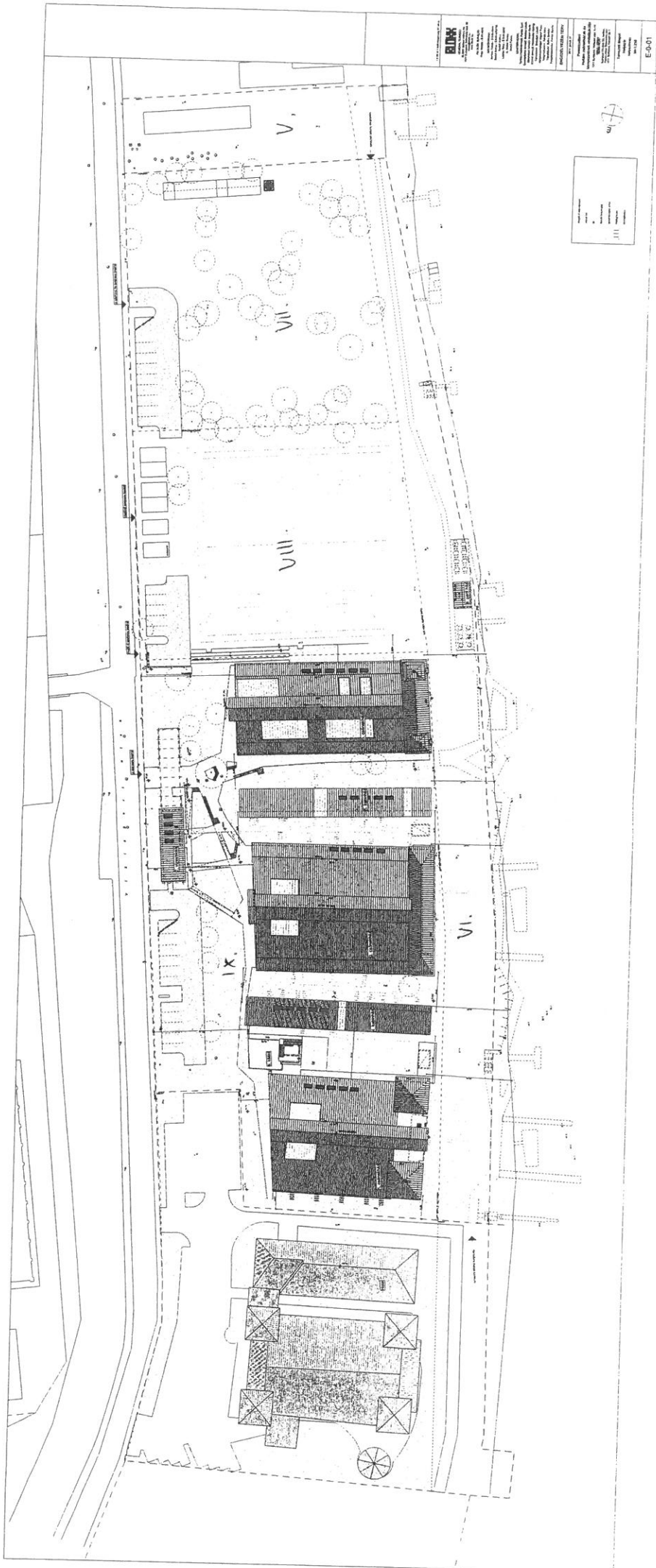

**Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
Sportegyesület**
Harót János
elnök
Koncesszióba Vevő

Ellenjegyzem:

Dátum:

Ellenjegyzem: 
pénzügyi ellenjegyző

Dátum: 2017 DEC 18.



BDK
 BUREAU OF DESIGN & KENNEDY
 ARCHITECTS
 1000 15th Street, N.W.
 Washington, D.C. 20004
 (202) 462-1000
 FAX (202) 462-1001
 WWW.BDKARCH.COM

LEGEND
 Building Footprint
 Parking Space
 Tree
 Landscaping

E-0-01

SZOLGÁLTATÁSI KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS

8. b. melléklet

amely létrejött
egyfelől a **Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata**
képviselőjében: **Szabados Ákos polgármester**
címe: **1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.**
statisztikai számjele: 15735832-8411-321-01
adószám: 15735832-2-43
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: OTP Bank Nyrt.
bankszámlaszám: 11784009-15520009-00000000 sz.

mint koncesszióba adó (a továbbiakban: Koncesszióba Adó),

másfelől az **Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör Sportegyesület**
képviselőjében: **Harót János az egyesület elnöke**
címe: 1204 Budapest, Ady Endre utca 150.
nyilvántartási szám: 848
adószám: 19807496-2-43
statisztikai számjel: 198074969311-521-01
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: OTP Nyrt.
bankszámlaszám: 11720001-20000129

mint koncesszióba vevő (a továbbiakban: Koncesszióba Vevő)

(a továbbiakban, mint Szerződő felek) között a mai napon az alábbi tárgyban és feltételekkel.

I. Előzmények

- I.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó Képviselő-testülete 037/2014. (II.12.) Ök.sz. határozatával úgy döntött, hogy a tulajdonában álló 2ha 8061 m² nagyságú területen fekvő, összesen 3638 m² nettó hasznos alapterületű, egy 21m x 33 1/3m x 2m-es medencét és egy 10m x 20m x 0,9m-es medencét tartalmazó, tanuszoda komplett, mindenre kiterjedő üzemeltetésére koncessziós szerződést köt Koncesszióba vevővel 2014. június 1-től 2019. május 31-ig tartó időtartamra.

II. A Szerződés tárgya

- II.1. Jelen szerződés tárgyát a fentieknek megfelelően a Koncesszióba Adó tulajdonát képező Budapest, XX. kerület 170187/83 hrsz. alatt nyilvántartott 2ha 8061 m² nagyságú területen fekvő, összesen 3638 m² nettó hasznos alapterületű, egy 21m x 33 1/3m x 2m-es medencét és egy 10m x 20m x 0,9m-es medencét tartalmazó, tanuszoda (továbbiakban: tanuszoda, vagy létesítmény) szerződés szerinti üzemeltetése képezi.
- II.2. A jelen szerződésben részletezett koncessziós tevékenység gyakorlása (megvalósítása) érdekében a Koncesszióba Adó a tulajdonában levő uszodát koncesszióba adja, a Koncesszióba Vevő pedig koncesszióba veszi, kizárólag az ezen szerződésben meghatározott üzemeltetési tevékenység ellátása tekintetében.

II.3. A jelen szerződés tárgyát képező üzemeltetésnek szerződésszerűnek kell lenni. A létesítménynek előírászerűen, általánosan – a jelen szerződésben foglalt kivételek mellett – az év minden napján 06 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemelnie.

A Koncesszióba Vevő által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie:

- A) A létesítmény valamennyi műszaki rendszerének előírászerű működtetésére.
- B) A létesítmény előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges minden feltétel biztosítására, illetve teljesítésére.
- C) A létesítmény 2000. évi C. törvény szerinti teljes körű karbantartására, beleértve a tervszerű megelőző karbantartást, és a rendszeresen visszatérő nagyjavítást is (évente egyszer maximum nettó 5 millió forintig, tört év esetén ennek arányos részét).
- D) A létesítmény megfelelő őrzésére.
- E) A létesítmény valamennyi részének megfelelő tisztántartására, illetve használatra alkalmas állapotban tartására - beleértve a téli hóeltakarítást és síkosság-mentesítést is -, továbbá a keletkezett hulladék elszállítására és ártalmatlanítására.
- F) Az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.
- G) A hasznosítással kapcsolatos valamennyi feladat elvégzésére.
- H) A belépődíjak beszedésére és a hasznosításból származó díjak beszedésére.

Az A-H) pontokban rögzített tevékenység, illetve szolgáltatás megnevezése: „**általános üzemeltetés**”.

I) A létesítmény igénybevehetőségének biztosítására a Koncesszióba Adó számára, évi 4 alkalommal, a tanuszoda funkcióhoz igazodó rendezvény megtartása céljából, valamint a létesítmény megfelelő üzemeltetésére a rendezvények alatt, az alábbiakban részletezettek szerint, illetve az alábbiaknak a Koncesszióba Adó számára történő biztosításával:

- Az ingyenes belépést a résztvevők számára;
- A világosítást, hangosítást a rendelkezésre álló eszközökkel;
- 2 fő technikai személyzetet;
- A mosdóhelyiségek és öltözők térítésmentes használatát;
- A büfé üzemeltetését, ezen felül adott esetben külső vendéglátó cég közreműködésének lehetőségét;
- Felügyelő személyzet biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
- Biztonsági szolgálat biztosítását a meglévő személyzet keretei között;
- Egy fő kontakt személyt, a rendezvényekkel kapcsolatos egyeztetés céljából;
- Egészségügyi ügyeletet a rendezvény alatt;
- A protokoll személyek számára „különtermet”;
- Takarító személyzetet,
- Takarítást a rendezvény előtt és után;
- A ruházat elhelyezésének ingyenes lehetőségét;
- Rendezvényi kellékeket, a rendelkezésre álló eszközökkel;

Az I) pontban leírt szolgáltatás a továbbiakban: „**rendezvények**”

J) A Pesterzsébet Kártya tulajdonosoknak kedvezmény biztosítása a szolgáltatások igénybe vételére.

III. Koncesszióba Vevő kötelezettségei, hasznosítási joga

III.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez a Koncesszióba Vevőnek az alábbiakról kell gondoskodnia:

- a) Az üzemeltetési tevékenységre vonatkozó felelősségbiztosításról.
- b) Az üzemeltetéshez szükséges engedélyek beszerzéséről.

III.2. Szerződő felek az alábbiakat rögzítik a Koncesszióba Vevő egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében.

III.2.1 A létesítmény nyitva tartása:

A létesítménynek előírászerűen, általánosan az év minden napján 06 óra 00 perctől 20 óra 00 percig történő nyitva tartással kell üzemelnie, kivéve:

- azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja;
- rendkívüli esemény esetén;
- a kiemelt ünnepnapokat, amelyeken az uszodát 06 óra 00 perctől 14 óra 00 percig kell nyitva tartani;
- az általános karbantartási napokat, amelyek száma egy naptári évben nem lehet 20-nál több;
- a Koncesszióba Adó rendezvénye idején;
- sportversenyek esetén;

A tanuszoda a fent leírt időpontoknál korábban is nyitható, és később is zárható.

III.2.2. A létesítmény megfelelő őrzése:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a létesítmény megfelelő őrzésére is.

A Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény állagának megőrzéséről, az ingatlan vagyon és az ingó vagyontárgyak, gépek, berendezések megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Koncesszióba Vevő saját felelősségére és kockázatára jár el. A Koncesszióba Vevőnek az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat, gépeket, berendezéseket leltári lista alapján kell üzemeltetésre átvennie, és az üzemeltetés után visszaadnia.

Az ingóságok átadása a birtokba adáskor a fenti leltár szerint történik.

III.2.3. A keletkezett hulladék elszállítása és ártalmatlanítása:

A Koncesszióba Vevő köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.

III.2.4. Adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség:

A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére.

A fentiek során Koncesszióba Vevő köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően ellátni valamennyi adminisztrációs feladatot.

A Koncesszióba Vevőnek teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget, továbbá évente egy alkalommal igazolható módon tájékoztatnia kell a Koncesszióba Adót a tanuszoda üzemeltetéséről, a szerződés teljesítéséről.

III.2.5. A korszerű beléptető rendszer, és a beléptető-rendszerrel műszakilag összefüggő öltözőszekrények:

Az üzemeltetés megkezdéséhez elengedhetetlenül szükséges korszerű beléptető-rendszerrel és telepítéséről és a beléptető-rendszerrel műszakilag összefüggő öltözőszekrényekről a Koncesszióba Adónak kell gondoskodnia.

Korszerű beléptető rendszer alatt legalább proxy órával, vagy korszerűbb megoldással üzemelő rendszert kell érteni. A beléptető-rendszerrel műszakilag összefüggő öltözőszekrényeken proxy órával, vagy korszerűbb megoldással üzemelő szekrényeket kell érteni.

III.2.6. A helyiségek bebútorozása:

Az üzemeltetés megkezdéséhez elengedhetetlenül szükséges minden „bútorról”, tárgyi feltételről a Koncesszióba Adónak kell gondoskodnia.

III.2.7. Számítástechnikai és kommunikációs és egyéb eszközök, berendezési tárgyak biztosítása:

Az üzemeltetés megkezdéséhez elengedhetetlenül szükséges számítástechnikai, kommunikációs és ezzel összefüggésben az egyéb eszközök rendelkezésre állásáról Koncesszióba Adónak kell gondoskodnia.

III.2.8. A létesítmény elsősorban úszás célú igénybevehetősége:

A Koncesszióba Adó a létesítményt a Budapest XX. kerületben a vízi sport számára való térbiztosítás, és a polgárok számára a tanuszoda használatának biztosítása céljából építtette.

III.2.9. A létesítmény elsősorban úszás célú igénybevehetőségének biztosítása:

A Koncesszióba Vevő kijelenti, hogy a hasznosítás során a Koncesszióba Adó III.2.8. pontban részletezett céljának kifejezett figyelembe vételével fog eljárni.

III.2.10. Nem normál üzemvitel:

A Szerződő felek közös értelmezése szerint a „nem normál üzemvitel” esete áll elő abban az esetben, ha a Koncesszióba Vevőnek fel nem róható okból olyan esemény következik be, amelynek következtében a tanuszoda „nem használhatóvá” válik, és amely állapot csak rendkívüli beavatkozással hárítható el.

III.3. A létesítmény hasznosításának joga:

Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény hasznosításának joga teljes körű, kiterjed a létesítmény minden részére, amellet, hogy a Koncesszióba Vevőnek biztosítania kell:

- a) a jelen szerződés II.3. A)-H) pontjai szerinti „általános üzemeltetés”-t
- b) a jelen szerződés II.3.I) pontja szerinti „rendezvények” megtartását.

III.4. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Vevő üzemeltetési kötelezettsége és hasznosítási joga a létesítményre terjed ki.

A létesítményhez tartozik:

- a tanuszoda épülete és összes rendszere, berendezése,
- a tanuszoda működéséhez szükséges épületen kívüli műszaki rendszerek,
- a tanuszoda épületéhez kerítéssel hozzákerített telekrész,
- tanuszoda oldalsó külső homlokzatai mellett a „telekhatárig” húzódó zöldterület,

- a tanuszoda előtti, az uszoda létesítményéhez tartozó parkoló és a parkolóhoz tartozó út,
- a tanuszoda előtti, a parkolóig terjedő zöldterület,
- a tanuszoda kertjét és a tanuszoda kert felőli bejáratát összekötő gyalogút.

IV. A szerződés díja, az elszámolás módja, a pénzügyi megállapodások, és a fizetés módja

A Koncesszióba Adó a Koncesszióba Vevőnek a „rendezvényekért” és az „általános üzemeltetésért” fizet ellenértéket, továbbá a Koncesszióba Adó megfizeti a Koncesszióba Vevőnek a „nem normál üzemvitel” esetén keletkezett költségeit.

IV.1. A „rendezvényekért” fizetendő ellenérték:

Szerződő felek a IV.1. pontban rögzített szolgáltatásért a szerződés teljes időtartamára, évi 4 rendezvényre 0,- Ft + ÁFA összeget határoznak meg.

IV.2. Az „általános üzemeltetésért” fizetendő ellenérték:

Szerződő felek a II. pontban rögzített szolgáltatásért 1 éves időtartamra 91.997.820,- Ft + ÁFA összeget határoznak meg, mely minden év június 1-től a KSH adatainak figyelembevételével meghatározott előző évi infláció mértékének megfelelően emelkedik.

IV.2.1. Az ellenértéket a Koncesszióba Adó havonta fizeti meg. A havonta megfizetendő ellenérték, mely a szerződés teljes időtartamára vonatkozik:

Nettó 7.666.485,-Ft / hó.

IV.2.2. Koncesszióba Adó Koncesszióba Vevőnek az előző hó 25. napjáig benyújtott számla ellenében, határozott időre szóló elszámolás szerint, tárgy hó 5. napjáig átutalással fizeti meg a fenti ellenértéket. Az első számlát a szerződés valamennyi fél általi aláírását követően 2014. május 25. napjáig kell benyújtani.

IV.3. A „nem normál üzemvitel” esetén keletkezett költségek megtérítésére fizetendő ellenérték:

IV.3.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó megfizeti a Koncesszióba Vevőnek a „nem normál üzemvitel” esetén keletkezett költségeit. A „nem normál üzemvitel” esetén a Koncesszióba Vevő tételesen bemutatja Koncesszióba Adónak a keletkezett költségeit – beleértve a bevételkiesésének arányos részét is, mint a Koncesszióba Vevőt érő kárt. Amennyiben a „nem normál üzemvitel” vis major eredményeképpen áll elő, úgy a normál üzemeltetési költségen felüli bevétel kiesésre, mint kártérítésre a Koncesszióba Vevő nem tarthat igényt.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó kizárólag a bemutatott, és az általa elismert költségeket fizeti meg a Koncesszióba Vevő részére.

IV.3.2. Koncesszióba Adó az ellenértéket havonta fizeti meg, a fentiek szerint benyújtott számlára, a számla teljesítés időpontjától számított 30 napon belül.

IV.3.3. A „nem normál üzemvitel” esetével kapcsolatosan a Koncesszióba Vevőnek figyelemmel kell lennie a VII.20. pontban leírtakra.

IV.4. A Koncesszióba Adó kijelenti, hogy az ellenértéket az OTP és Kereskedelmi Bank Nyrt. által kezelt 11784009-15520009 költségvetési számláján biztosítja.

IV.5. A Koncesszióba Vevő köteles a számlákat 1 példányban benyújtani.

A Koncesszióba Adó a számlákat a Koncesszióba Vevő szerződésszerű teljesítése esetén egyenlíti ki. A IV.2. pontban foglalt általános üzemeltetéshez kapcsolódó számlákon kívüli

számlákhoz az utólagos elszámolásra tekintettel a Koncesszióba Vevőnek a tárgyhót követő hó 5. napjáig csatolnia kell a szerződés szerű teljesítést igazoló irat egy eredeti példányát.

A IV.2. pontban meghatározott általános üzemeltetésért fizetendő ellenérték vonatkozásában a IV.2.2. pontban foglaltak szerint benyújtott számlát a VIII.1. pontban meghatározott személy előzetesen igazolja, a számlához kapcsolódó részletes szerződés szerű teljesítést igazoló irat egy eredeti példányának benyújtására a Koncesszióba Vevő részéről a tárgyhót követő hó 5. napjáig kerül sor.

IV.7. Az egyes határidők késedelmes teljesítése, vagy hibás teljesítése esetén a felek a VI.2. pontban meghatározott mértékű kötbért köteles fizetni.

A kötbér összegéről az arra jogosult állít ki számveteli bizonylatot. A kötbér összegét az annak megfizetésére kötelezett köteles megfizetni a számveteli bizonylat kézhezvételétől számított 15 napon belül. A felek jogosultak egymással szemben a kötbérkövetelésüket az ellenértékbe beszámítani.

IV.8. Koncesszióba Adó felhívja Koncesszióba Vevő figyelmét a mindenkor hatályos 2003. évi XCII. törvény (Art-törvény), valamint a 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa-törvény) rendelkezéseinek betartására.

V. A szerződés időtartama és az egyes szolgáltatások megkezdésének időpontja

V.1. A szerződés időtartama 2014. június 1. nappal kezdődik, és 2019. május 31. napjával zárul le.

A fenti határnapon a Koncesszióba Adó köteles a jelen szerződés tárgyát képező létesítményt a Koncesszióba Vevőnek szerződés szerinti üzemeltetésre alkalmas állapotban átadni.

V.2. A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a létesítmény Koncesszióba Adó számára történő leltár szerinti visszaadásának megkezdését biztosítja legkésőbb 2 héttel a szerződéses időtartam lejártá előtt.

VI. A teljesítéssel kapcsolatos előírások

VI.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a tanuszoda Koncesszióba Adó részéről rendezvények céljára történő igénybevételek esetében teljesítési határidőként a Koncesszióba Adó által írásban közölt, és a Koncesszióba Vevő által visszaigazolt időpontot határozzák meg.

VI.2. Szerződő felek késedelmes és/vagy hibás teljesítés esetére kötbért kötnek ki, melynek mértékével és alapjával kapcsolatosan az alábbi előírásokat rögzítik:

A késedelmi és/vagy hibás teljesítési kötbér mértékével és alapjával kapcsolatosan a Ptk. rendelkezései az irányadóak.

Késedelem és/vagy hibás teljesítés esetén a Koncesszióba Vevő a késedelem, hibás teljesítés tartamára naponta a IV.2. pontban rögzített a nettó éves szolgáltatási díj 0,8 %-ának megfelelő mértékű kötbért köteles megfizetni a Koncesszióba Adó részére.

Késedelem és /vagy hibás teljesítés esetén a Koncesszióba Adó a késedelem, hibás teljesítés tartamára naponta a nettó 300.000,-Ft-nak megfelelő mértékű kötbért köteles megfizetni a Koncesszióba Vevő részére.

Az arra jogosult kötbérigényének érvényesítése nem jelenti egyéb igénye elvesztését.

Az arra jogosult a kötbért meghaladó kára mellett érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

VI.3. Koncesszióba Vevő köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni.

VI.4. A Koncesszióba Vevőnek a II.3.I. pontban foglalt „rendezvény” igazolására be kell nyújtania a Koncesszióba Adó által kijelölt személy igazolásával ellátott nyilvántartást.

VI.5. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény üzemeltetésének végrehajtását, a „nem normál üzemvitel” esetének bekövetkezését, a Koncesszióba Adó által kijelölt személynek kell igazolnia.

VI.6. A Koncesszióba Adó részéről a VI. pontban leírt esetekben igazolás kiadására a jelen szerződés VIII.1. pontjában meghatározott személyek jogosultak.

VII. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek

VII.1. A Koncesszióba Vevő köteles gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állagának „szinten tartásáról”, és az ehhez szükséges javításáról figyelemmel jelen szerződés II.3.C) pontjában meghatározottakra.

VII.2. A Koncesszióba Vevő köteles a létesítményt a szerződés lejártát követően az átvételkori állapotban Koncesszióba Adónak visszaadni. Átvételkori állapoton azt a rendeltetésszerű állapotot kell érteni, amely állapotban a létesítményt a Koncesszióba Vevő a szerződéskötést követően átvette.

VII.3. A Koncesszióba Vevő köteles az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített nyilvántartást vezetni.

VII.4. A Koncesszióba Vevő az üzemeltetésre átadott létesítményt (telek-ingatlanrészt, felépítményeket, valamint azok vagyontárgyait) nem terhelheti meg, nem idegenítheti el.

VII.5. A Koncesszióba Vevő köteles a birtokbaadás napjától gondoskodni a közműórák saját nevére történő átírásáról, valamint a közüzemi díjak saját költségen, határidőben történő megfizetéséről.

VII.6. A Koncesszióba Vevő köteles az átadásra kerülő önkormányzati vagyont illetően – az állag, a környezet védelme érdekében, és az önkormányzati vagyon használatából adódó minden egyéb esetben – a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.

VII.7. A Koncesszióba Vevő köteles biztosítani, hogy a jogszabályokban és a Koncesszióba Adó mindenkorai rendeletében szereplő időszakokban a Koncesszióba Adó a saját vagyonát illetően az üzemelést nem zavaró módon leltározást végezhesen.

VII.8. A Koncesszióba Vevő köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni Koncesszióba Adó részéről Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal Vagyongazdálkodási Osztályának, ha:

- ellene az ügyészség által kezdeményezett törvényességi felügyeleti eljárás folyik, mely befolyásolja esetleges működését
 - megszűnését eredményező körülmény következik be, vagy az arra jogosult szerv megszünteti,
 - átalakulásáról, egyesüléséről, szétválásáról határoz,
 - köztartozása esedékessége több mint három hónapja lejárt és meghaladja az 500.000,-Ft-ot,
 - az általa üzemeltetett önkormányzati vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Koncesszióba Adó beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,
- az általa kezelt önkormányzati vagyonban bekövetkezett 200 ezer forint értéket meghaladó károsodásról szerez tudomást.

VII.9. A Koncesszióba Vevő felel a jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő esetleges károkért.

VII.10. A Koncesszióba Vevő beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon, vagy egyéb építési beruházásokat, fejlesztési munkálatokat, vagy gépbeszerzéseket csak Koncesszióba Adó kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet.

VII.11. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adót tájékoztatni, ha a létesítmény egyes részeit 30 napnál hosszabb időtartamra bérbe adja. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell legalább a bérlő nevét, címét, az általa folytatott tevékenység rövid ismertetését, és a bérlet időtartamát. A bérbeadásra vonatkozó, vagy a létesítmény egyes részeinek használatát bármely más jogcímen átengedő szerződés tartama nem lehet hosszabb a Koncesszióba Adónak a Koncesszióba Vevővel kötött szerződés V.1. pontban rögzített tartamánál.

VII.12. A Koncesszióba Vevő a létesítményben a közérkölcstört, vagy a lakosság nyugalmát lényegesen zavaró eseményeket nem tarthat.

VII.13. A Koncesszióba Vevőnek a létesítmény üzemeltetéséhez szükséges műszaki terveket, kezelési, karbantartási utasításokat külön iratjegyzékkel legkésőbb az üzemeltetés megkezdésekor Koncesszióba Vevőnek átadja.

Az üzemeltetés megkezdéséhez, vagy a hatósági engedélyek megszerzéséhez szükséges dokumentumokat Koncesszióba Adó Koncesszióba Vevő kérésére haladéktalanul rendelkezésre bocsátja.

A Koncesszióba Vevő köteles visszaszolgáltatni az átadott dokumentumokat a Koncesszióba Adó részére a létesítmény visszaadásakor.

VII.14. A Koncesszióba Vevőnek megfelelő szakembereket kell kijelölnie, és betanítania:

- az elektromos hálózat, az elektromos elosztók kezelésére,
- a tűzjelző és füstelvezető rendszer kezelésére,
- a behatolás-jelző rendszer és a mozgássérült mosdók jelzőrendszere kezelésére,
- az informatikai rendszer és a belső telefonhálózat kezelésére,
- a hangosítás és az esőcsatorna-fűtés kezelésére,
- az épületgépészeti szabályozás kezelésére,

- a víz- gáz- és fűtési hálózatok kezelésére,
- a légkezelők, kazánok kezelésére,
- a vízgépészeti rendszer kezelésére.

VII.15. A Koncesszióba Vevőnek a létesítmény karbantartásáról és a II. 3. C) pont szerinti nagyjavításáról hozzáértő, szakképzett szakemberek (társaságok) alkalmazásával, bevonásával kell gondoskodnia.

VII.16. A Koncesszióba Vevőnek a létesítmény műszaki rendszereit, és az épület szerkezetét a rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.

VII.17. A Koncesszióba Vevő a létesítmény műszaki rendszereit csak a Koncesszióba Adó kifejezett engedélyével változtathatja meg. A Koncesszióba Vevő azonnal köteles Koncesszióba Adót írásban értesíteni, ha a változtatás szüksége vagy igénye felmerül.

VII.18. A Koncesszióba Vevő köteles három példányban „Üzemeltetési naplót” vezetni, melyben rögzíteni köteles az üzemvitelt érintő összes adatot, tényt. A Koncesszióba Vevő köteles az „Üzemeltetési naplót” Koncesszióba Adó részére, kérésére átadni.

VII.19. A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a Koncesszióba Adó kérésére a létesítmény karbantartásának és nagyjavításának költségeiről részletes és valós tájékoztatást ad a Koncesszióba Adónak.

VII.20. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adót azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”. A „nem normál üzemvitelbe” tartozó meghibásodások elhárítási költségének a Koncesszióba Adótól való igénylése esetén a Koncesszióba Vevő köteles a hiba elhárítását megelőzően az elszámolási szabályoknak megfelelő részletes költségvetést igazolható módon átadni Koncesszióba Adó részéről Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Osztályának. A költségvetést a Koncesszióba Adó részéről Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Osztálya jogosult jóváhagyni. A költségvetés jóváhagyása előtt a Koncesszióba Vevő csak saját kockázatára kezdheti meg a hiba kijavítását.

VII.21. Az üzemeltetésre átadott eszközök a Koncesszióba Adó tulajdonában maradnak, értékcsökkenést a Koncesszióba Adó számol el az üzemeltetésre átadott eszközök után. A Koncesszióba Vevő az átvett eszközöket a mérlegében nem mutathatja ki, értékcsökkenést nem számolhat el utánuk. A Koncesszióba Vevő az átvett eszközöket az év végén köteles szabályszerűen leltározni, és a leltárt köteles a Koncesszióba Adó részéről Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Számviteli Osztálya számára igazolható módon megküldeni.

VIII. Szerződő felek együttműködése, és a beszámolási, jelentési kötelezettségek

VIII.1. Szerződő felek kötelesek a szerződés tárgyának megvalósítása érdekében, jogaik gyakorlása és kötelezettségeik teljesítése során kölcsönösen együttműködni.

Az együttműködést közreműködők útján valósítják meg.

Koncesszióba Adó közreműködője:

Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Vagyongazdálkodási Osztály vezetője.

Cím: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. I. emelet 74.
Telefon: (1) 283-0646 Fax: (1) 289-2571
E-mail: vagyon@pesterzsebet.hu

Koncesszióba Vevő közreműködője:
Spartacus Munkás Testedző Kör Sportegyesület
Képviselő neve: Harót János
Cím: 1204 Budapest, Ady Endre utca 150.
Telefon: (1)284-2501, 06204542529
E-mail: esmtk@smtk.t-online.hu

Koncesszióba Adó részéről az igazolások kiadására jogosultak:

Az „általános üzemeltetés végrehajtása” tekintetében:
Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Városfejlesztési Osztály vezetője.
Cím: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. I. emelet 74.
Telefon: (1) 289-2740 Fax: (1) 289-2560
E-mail: oktatas@pesterzsebet.hu

A „nem normál üzemvitel” tekintetében:
Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Városfejlesztési Osztály vezetője.
Cím: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. Félemelet 37.
Telefon: (1) 421-0669 Fax: (1) 289-2536
E-mail: varosfejlesztas@pesterzsebet.hu

A „rendezvények” tekintetében:
Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Szervezési Osztály vezetője.
Egészségügyi, Szociális és Oktatási osztály vezetője.
Cím: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. I. emelet 69.
Telefon: (1) 289-2582 Fax: (1) 283-0061
E-mail: protokoll@pesterzsebet.hu

Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az ezen pontban megnevezett személyeket a másik fél írásbeli értesítése mellett megváltoztathatják. Ezen esetben szerződésmódosításra nem kerül sor.

VIII.2. A Koncesszióba Adó és közreműködője a szerződésben leírtak teljesítését az üzemeltetést nem zavaró módon bármikor megtekintheti, ellenőrizheti. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó számára az ellenőrzést lehetővé tenni, és az ahhoz szükséges adatokat, felvilágosításokat az eset összes körülményeinek figyelembe vételével lehetőség szerint megadni.

VIII.3. A Koncesszióba Vevőt értesítési kötelezettség terheli, mely alapján köteles Koncesszióba Adót minden olyan körülményről haladéktalanul, igazolható módon értesíteni, amely vállalása teljesítését veszélyezteti, vagy gátolja. A Koncesszióba Vevő az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelősséggel tartozik.

VIII.4. A Koncesszióba Vevő az alábbiak szerint köteles beszámolni, jelenteni Koncesszióba Adó felé:

a) vizsgálat indításáról, illetve jegyzőkönyvi megállapításáról, 1. és 2. fokú határozatáról a vizsgálat, ellenőrzés megkezdésétől, helyszíni végrehajtásától, illetve jegyzőkönyvi kézhez kapásától legkésőbb 5 munkanapon belül, amelyek a tanuszoda működtetésére vonatkoznak

b) Évente egy beszámoló készítése adatokkal a Koncesszióba Adó részére a teljes évről február 15-i határidővel.

VIII.5. A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy havonta másolatot küld Koncesszióba Adónak a megfizetendő közműszámlákról és a számlákon szereplő összegek megfizetésének teljesítéséről.

VIII.6. A Koncesszióba Vevő vállalja, annak biztosítására, hogy Koncesszióba Adó meggyőződhessen a létesítmény különböző rendszerei előírásoknak megfelelő, kellő gondosságú üzemeltetéséről, betekintést engedélyez Koncesszióba Adónak az üzemeltetéssel kapcsolatos dokumentumokba és legalább félévenként biztosítja közös bejárás megtartását.

IX. Az egyéb megállapodásokra vonatkozó szabályok

IX.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó jogosult a tanuszoda megközelítését szolgáló gyalogos utak számát csökkenteni, az utak vonalvezetését megváltoztatni.

IX.2. A Koncesszióba Vevő köteles közreműködni a Koncesszióba Adó protokolláris tevékenységében, azáltal, hogy a Koncesszióba Adó kérésére a megfelelő szakember közreműködésével bemutatja az uszodát, tájékoztatást ad tevékenységéről és az üzemeltetés egyes adatairól, és megfelelő tárgyaló helyiséget biztosít az uszodában.

IX.3. Az üzemeltetés megkezdéséhez a Koncesszióba Vevőnek kell gondoskodnia az üzemeltetéshez szükséges engedélyek megszerzéséről.

A Koncesszióba Vevő kijelenti, tudomással bír arról, hogy a létesítmény építési engedélyben az engedélyező hatóság az alábbiakat is kikötötte:

- A forgató berendezés kezelőjét ki kell jelölni, üzemeltetéséről naplót kell vezetni (Budapest Főváros Kormányhivatala Népegészségügyi Szakigazgatási Szerve)
- Az üzemelés során keletkező veszélyes és nem veszélyes hulladékokat hulladékkezelési engedéllyel rendelkező szervezetnek kell átadni. A szállítási szerződéseket is a használatbavételi engedélyezési eljárásban kell a Felügyelőségnek megküldeni. (Közép-Duna-völgyi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőség)

X. A felelősségbiztosítás

X.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez Koncesszióba Vevőnek gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

X.2. A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie az uszodát jogosan használó vendégeknek és a szolgáltatást igénybevevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar jog szabályai szerint felelősséggel tartozik.

A felelősségbiztosításnak legalább 5.000.000,-Ft/kár, és 20.000.000,-Ft/év értékűnek kell lennie. A Koncesszióba Vevő a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tizedik napon köteles bemutatni Koncesszióba Adónak. A Koncesszióba Adó jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

X.3. A Koncesszióba Adó a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

X.4. Amennyiben a Koncesszióba Vevő nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatosan leírtakat, az a Koncesszióba Vevő szerződésszegésének minősül, és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződésszegés minden következményét.

XI. A szerződésszegés és a szerződés megszűnése

XI.1 Szerződésszegés:

A szerződéses kötelezettség nem szerződésszerű, vagy nem teljesítése, illetve hibás teljesítés esetén (kivéve: vis maior esetét) a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

XI.2. A vis maior esete:

A Koncesszióba Vevő nem sújtható kötbérrel vagy a szerződéstől való elállással, ha a késedelmes teljesítés vagy megghiúsulás vis maior eredménye.

Jelen pont értelmezése szempontjából a „vis maior” olyan esetekre vonatkozik, mely a Koncesszióba Vevő akaratán kívül következik be, neki fel nem róható. Ilyen esetek lehetnek pl.: sztrájk, tűzvész, árvíz, járvány. A vis maiorra közvetlen összefüggésbe kell állnia a Koncesszióba Vevő tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel.

Vis maiorra a Koncesszióba Vevő csak és kizárólag akkor hivatkozhat, ha annak bekövetkezése esetén haladéktalanul tértivevényes ajánlott levélben értesíti a Koncesszióba Adót a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartalmáról.

A Szerződő felek elismerik, hogy a szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartalmával meghosszabbodnak.

XI.3. A szerződés megszűnésének esetei (a XI. 1-2. ponton túl):

XI.3.1. Rendkívüli felmondás:

RENDKÍVÜLI FELMONDÁSI OK KÜLÖNÖSEN:

- Koncesszióba Vevőnek felróható minden olyan szándékos vagy gondatlan tevőleges magatartás illetőleg mulasztás, melynek következtében a tanuszoada létesítményének állagában lényeges és jelentős romlás következik be. Az állag lényeges és jelentős romlásának ok-okozati összefüggésben kell állnia a szolgáltatást nyújtó felróható magatartásával, illetve mulasztásával.
- A Koncesszióba Vevőnek felróható minden olyan szándékos vagy gondatlan tevőleges magatartása illetőleg mulasztása, mely az ott dolgozó illetve az úszásoktatásban részesülő gyermekek, illetve az uszodát igénybe vevő személyek életét vagy testi épségét sérti, vagy veszélyezteti.
- Amennyiben a Koncesszióba Vevő bizonyítottan a közkerkölcöt sértő, vagy a lakosság nyugalmaét lényegesen zavaró rendezvényeket tart.
- Bármelyik szerződő fél részéről történő olyan súlyos szerződésszegés, mely következtében a szerződés teljesítése – bármely fél részéről ellehetetlenül.

A rendkívüli felmondás azonnali hatályú. A rendkívüli felmondást a másik féllel személyes kézbesítés, vagy tértivevényes ajánlott küldemény útján kell közölni.

XI.3.2. Közös megegyezés:

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződést közös megegyezéssel a jövőre nézve megszüntetik a Koncesszióba Vevő megszűnése esetén.

XII. A szerződés módosítására vonatkozó szabályok

XII. Jelen szerződés – amennyiben a módosítás feltételei fennállnak - csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható. E jogkörben jognyilatkozatot a Koncesszióba Adó részéről a polgármester, távolléte, akadályoztatása esetén a helyettesítésével megbízott személy, míg a Koncesszióba Vevő részéről az egyesület elnökének távolléte, akadályoztatása esetén a Koncesszióba Vevő egyesületének elnöke által a helyettesítésre kijelölt személy lehet.

XIII. A záró rendelkezések

XIII.1. A szerződés mindkét fél véleményeltérés nélküli cégszerű aláírásával lép hatályba.

XIII.2. Szerződő felek rögzítik, hogy a vitás kérdésekben törekednek a peren kívüli megegyezésre. Amennyiben az nem vezet eredményre, úgy a jogvita eldöntésére a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz, illetve közjegyzői nem peres eljárás esetén közjegyzőhöz fordulnak.

XIII.3. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény., valamint egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

XIII.4. Szerződő felek jelen szerződést, amely 13 oldalból áll, 8 (nyolc) példányban elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2014. május 2014 MÁJ 30.



Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet
Önkormányzata
Szabados Ákos
Polgármester
Koncesszióba Adó,
távolletében, felhatalmazásából

dr. Vas Imre alpolgármester
Pénzügyi ellenjegyző:
Ellenjegyzem: *[Signature]*
Dátum: 2014 MÁJ 29.

Végleges szerződés

Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
ESMTK
1204 Budapest, Ady E. u. 150.
1726 Budapest, Pt.: 26.
Tel.: 284-2501
Adószám: 19807496-2-43
Szá. szám: 11720001-20000129

[Signature]
Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
Sportegyesület
Harót János elnök
Koncesszióba Vevő

Kötelezettség: <i>[Signature]</i> 87/2014/145 sorsszám
Budapest: 2014 MÁJ 30.
23 Dologi kiadás
U Szoda üzemeltetés s/ 13

Pü - 5714 / 2016. 06. 14.

Kérem újból
sz.: JA - 1400/2016. Közzététel

g.n. meueket

Ök. 2016 JÚL 04. 103

Iktatószám: 1400/13/2016.

Bérleménykód: 17510001
PESTERZSÉBÉTI
POLGÁRMESTERI HIVATAL

SZOLGÁLTATÁSI KONCESSZIÓS SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1., adószám: 15735832-2-43, törzkönyvi azonosító szám: 735836, bankszámlaszám: Raiffeisen Bank Zrt. 12001008-01510331-00100003 képviseli Szabados Ákos polgármester) mint koncesszióba adó (a továbbiakban: Koncesszióba Adó)

másrészről

Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör Sportegyesület (1204 Budapest, Ady E. u. 150, nyt. szám: 01-02-0000848, adószám: 19807496-2-43, bankszámlaszám: Raiffeisen Bank Zrt. 12012008-01473343-00100008 képviseli: Harót János elnök) mint koncesszióba vevő (a továbbiakban: Koncesszióba Vevő)

a továbbiakban együtt: Szerződő felek között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

Előzmények:

Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó kizárólagos tulajdonosa a Bp. XX. kerület 170187/81. hrsz. alatti ingatlanon található Pesterzsébet Jégcsarnoknak, melyet szolgáltatási koncessziós szerződés alapján 2013. július 1. napjától kezdődően folyamatosan a Koncesszióba Vevő üzemeltet.

Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó a Képviselő-testület 118/2016. (V.12.) Ök. számú határozata alapján egy ajánlattevő meghívásával beszerzési eljárást folytatott le a Koncesszióba Adó kizárólagos tulajdonában lévő 170187/81 hrsz. alatti ingatlanon található Pesterzsébeti Jégcsarnok szolgáltatási koncesszió formájában történő üzemeltetésére. A Koncesszióba Vevő eljárásban benyújtott ajánlatát a Koncesszióba Adó elfogadta, az eljárást eredményesnek nyilvánította.

1. Szerződés tárgya:

- 1.1. Szerződés tárgya a Koncesszióba Adó tulajdonát képező 170187/91 hrsz alatt nyilvántartott, természetben 1201 Bp. Zodony u. 1. szám alatt található 11.998 m² alapterületű jégcsarnok (a továbbiakban: Jégcsarnok vagy létesítmény) szerződés szerinti üzemeltetése.
- 1.2. Koncesszióba Adó kijelenti, hogy jelen szerződés alapján a tulajdonában lévő Jégcsarnokot koncesszióba adja, a Koncesszióba Vevő pedig koncesszióba veszi a jelen szerződésben meghatározott üzemeltetési tevékenység ellátása céljából.
- 1.3. Jelen szerződés alapján a Koncesszióba Vevő köteles a Jégcsarnokot a vonatkozó hatályos jogszabályoknak és jelen szerződésben foglaltaknak megfelelő módon üzemeltetni azzal, hogy a Jégcsarnoknak általánosan – jelen szerződésben meghatározott kivételekkel – minden nap legalább 06.00 órától 23.00 óráig nyitva kell tartania, kivéve, ha a Jégcsarnok bérbevételére igény nem érkezett. A közönség korcsolyázásra meghirdetett időben a Jégcsarnokot a tényleges igénybevételtől függetlenül nyitva kell tartania az üzemeltetőnek.

1.4. A Koncesszióba Vevő köteles:

1.4.1. az **Általános üzemeltetési feladatok ellátására**, így különösen

- a Jégcsarnok valamennyi műszaki rendszerének előírás szerű működtetésére
- a Jégcsarnok vonatkozó jogszabályi és szerződéses előírásoknak megfelelő működéséhez szükséges valamennyi feltétel biztosítására, teljesítésére
- az üzemeltetési feladatok és nyújtott szolgáltatások szakszerű elvégzésére és ellátására megfelelően képzett és szakirányú végzettséggel rendelkező személyzet foglalkoztatásával, valamint eszközök biztosításával,
- a meglévő szolgáltatások körének folyamatos bővítésére vonatkozó elképzelések megvalósítására,
- a Jégcsarnok teljes körű karbantartásával kapcsolatos feladatok ellátására, beleértve a tervszerű megelőző karbantartást legfeljebb évi bruttó 5 MFt összeg erejéig,
- a Jégcsarnok állagának megőrzésére
- a Jégcsarnok megfelelő őrzésére,
- a Jégcsarnok valamennyi részének tisztán-, használatra alkalmas állapotban tartására – beleértve a téli hóeltakarítást és síkosságmentesítést, továbbá a keletkezett hulladék elszállításával és ártalmatlanításával kapcsolatos feladatok ellátását is,
- az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat ellátását, jelentési kötelezettség teljesítését,
- a hasznosítással kapcsolatos feladatok teljes körű elvégzését,
- a belépődíjak és a hasznosításból származó egyéb díjak beszedését

1.4.1.1. Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal az általános üzemeltetési feladatok ellátására, valamint arra, hogy valamennyi bevételi körében keletkező bevételt (így különösen bérleti díjak, reklám és marketing bevételek, jegyértékesítés, programszervezés, edzések, sportesemények bevételei, stb.) közvetlenül, saját üzemeltetésében szedi be és a folyamatos, biztonságos működés érdekében felmerülő költségek – ideértve a közüzemi számlák kiegyenlítését is – ellentételezésére fordítja.

1.4.2. **Önkormányzati jégidő biztosítására, korcsolyaoktatás, közönség korcsolya megszervezésére**, így

- jégidő biztosítására minden tanítási napon 8.00 és 14.00 óra közötti időszakban a Bp. XX. kerület közigazgatási területén működtetett köznevelési és közoktatási intézmények, valamint az Önkormányzat által meghatározott egyéb csoportok részére térítésmentesen, akképpen, hogy az éves igényt legkésőbb július 30. napjáig köteles a Koncesszióba Adó a Koncesszióba Vevővel közölni.
- a kötelezően biztosítandó, korcsolyázattal nem fedett jégidő hasznosítására a Koncesszióba Vevő szabadon jogosult.
- közönség korcsolyázattal biztosítása minden naptári év október hó első napjától a következő naptári év február hó utolsó napjáig heti minimum 8 óra, valamint minden naptári év március 1. napjától minden naptári év szeptember 30. napjáig heti minimum 4 óra időtartamban az alábbi kivételekkel:
 - o iskolai szünetekben – a nyári szünet kivételével – Koncesszióba Vevő a jelen szerződés hatálya alatt a fent megjelölt időintervallumokra meghatározott óraszámok minimum kétszeresében köteles a közönség korcsolyázást biztosítani.
 - o Koncesszióba Vevő a jelen szerződés hatálya alatt minden naptári év május 15-től augusztus 15-ig terjedő időszakban szüneteltetheti a közönség korcsolyázást.

1.4.3. külön megállapodás alapján a Pesterzsébet Kártya tulajdonosok számára **kedvezményt biztosítani** az igénybe vehető szolgáltatások körében.

2. A Koncesszióba Vevő kötelezettségei, hasznosítási joga

2.1. A Koncesszióba Vevőnek a jelen szerződés hatályának fennállása alatt folyamatosan gondoskodnia kell:

- üzemeltetési tevékenységére vonatkozó felelősségbiztosítás fenntartásáról,
- az üzemeltetéshez szükséges szakhatósági engedélyek beszerzéséről.

2.2. Szerződő felek a Koncesszióba Vevő egyes kötelezettségeinek értelmezése tekintetében az alábbiakat rögzítik:

- létesítmény nyitva tartása: A létesítmény szerződő felek szándéka szerint – de figyelemmel jelen szerződés 1.3. pontjában foglaltakra – minden nap legalább 06.00 órától 23.00 óráig tart nyitva; illetve az aktuális programok függvényében akár tovább tartó nyitva tartással kell üzemeltetnie, kivéve:
 - o azokat a napokat, amelyeken a nyitva tartást jogszabály tiltja,
 - o rendkívüli esemény fennállása esetén
 - o az általános karbantartás elvégzéséhez szükséges napokon, melyek száma egy naptári évben nem lehet 30 napnál több,
 - o nyári szünet esetén (minden naptári év május 15. és augusztus 15. közötti időszakban).
- létesítmény megfelelő őrzése: A Koncesszióba Vevő által nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie a Jégcsarnok megfelelő őrzésére is. A Koncesszióba Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy felelősséggel gondoskodik a létesítmény őrzéséről, az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyak, gépek, berendezések megőrzéséről. Az őrzés, valamint annak módjának kiválasztása tekintetében a Koncesszióba Vevő saját felelősségére és kockázatára jár el. A Koncesszióba Vevőnek az ingatlan vagyont és az ingó vagyontárgyakat, gépeket, berendezéseket leltárjegyzék alapján kell üzemeltetésre átvennie és azt üzemeltetés után visszaadnia. Az ingatóságok átadása a birtokba adáskor a fentiek szerinti leltárral történik.
- keletkezett hulladék elszállítása és ártalmatlanítása: A Koncesszióba Vevő köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően gondoskodni a keletkezett hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról.
- adminisztrációs feladatok és jelentési kötelezettség: A nyújtott szolgáltatásnak ki kell terjednie az üzemeltetéssel kapcsolatos valamennyi adminisztrációs feladat elvégzésére, és jelentési kötelezettség teljesítésére. A fentiek során Koncesszióba Vevő köteles a jogszabályi előírásoknak megfelelően ellátni valamennyi adminisztrációs feladatot. A Koncesszióba Vevőnek teljesítenie kell valamennyi jelentési kötelezettséget, továbbá évente legalább egy alkalommal igazolható módon tájékoztatnia kell a Koncesszióba Adót a Jégcsarnok üzemeltetéséről, a szerződés teljesítéséről éves jelentés formájában, amely tartalmazza a látogatói létszámot, illetve az ingatlan üzemeltetéséhez szorosan kapcsolódó adatokat – figyelembe véve a jelen szerződés 7.4. pontjának második bekezdésében foglaltakat.
- nem normál üzemvitel: Szerződő felek közös értelmezése szerint a „nem normál üzemvitel” esete áll elő abban az esetben, ha a Koncesszióba Vevőnek fel nem róható okból olyan esemény következik be, amelynek következtében a Jégcsarnok „nem használhatóvá” válik, és amely állapot csak előre nem tervezett, rendkívüli beavatkozással hárítható el.
- létesítmény hasznosításának joga: Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény hasznosításának joga teljes körű, kiterjed a létesítmény minden részére, amellett, hogy a Koncesszióba Vevőnek biztosítania kell:
 - o a jelen szerződés 1.4.1. szerinti „általános üzemeltetés”-t,

- o a jelen szerződés 1.4.2. szerinti „Önkormányzati jégidő biztosítását, korcsolyaoktatás, közönség korcsolya megszervezését”

3. A szerződés díja, az elszámolás módja, a pénzügyi megállapodások és a fizetés módja

- 3.1. Koncesszióba Adó a Koncesszióba Vevőnek az általános üzemeltetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért szolgáltatási díjat fizet, melynek összege 2.500.000,- Ft+áfa/hó, azaz havonta Kettőmillió-ötszázezer forint+áfa, mely összeg a szerződés teljes időtartama alatt változatlan.
- 3.2. Koncesszióba Vevő a számlát havi rendszerességgel, minden hónap 10. napjáig nyújtja be a Koncesszióba Adó felé, aki azt a Koncesszióba Vevő szerződésszerű teljesítése esetén, a számla teljesítési időpontjától számított 15 napon belül banki átutalással egyenlíti ki.
- 3.3. Koncesszióba Adó kijelenti, hogy jelen szerződésben meghatározott koncessziós díj összegét a Raiffeisen Bank Zrt-nél vezetett költségvetési számláján biztosítja.
- 3.4. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó megfizeti a Koncesszióba Vevő részére a „nem normál üzemvitel” esetén keletkezett többletköltségeket. A „nem normál üzemvitel” esetén a Koncesszióba Vevő köteles tételesen bemutatni, alátámasztani a Koncesszióba Adónak a keletkezett költségeket. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó kizárólag a bemutatott, alátámasztott és az általa elismert költségeket fizeti meg Koncesszióba Vevő részére.
- 3.5. Az egyes határidők késedelmes teljesítése, vagy hibás teljesítése esetén Szerződő felek a jelen szerződés 5. pontjában meghatározottak szerinti kötbért kötelesek fizetni. A kötbér összegéről az arra jogosult állít ki számviteli bizonylatot. A kötbér összegét az annak megfizetésére kötelezett köteles megfizetni a számviteli bizonylat kézhezvételétől számított 15 napon belül. Szerződő felek jogosultak egymással szemben kötbérkövetelésüket az ellenértékbe beszámítani.
- 3.6. Koncesszióba Adó felhívja Koncesszióba Vevő figyelmét a mindenkor hatályos adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.), valamint az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Áfatv.) rendelkezéseinek betartására.

4. A szerződés időtartama és az egyes szolgáltatások megkezdésének időpontja

- 4.1. A szerződés időtartama 2016. július 1. napjával kezdődik és 2020. június 30. napjáig tart.
- 4.2. Szerződő felek rögzítik, hogy az „Előzmények”-ben meghatározottak szerint a Koncesszióba Vevő jelen szerződés hatálybalépésének napján a Jégcsarnok ingatlan birtokában van, ezért Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az ingatlan és az üzemeltetéshez szükséges ingóságok birtokba adásától – vételétől eltekintenek, és irányadónak tekintik a 2015. november 30. napján felvett leltárjegyzékben foglaltakat.
- 4.3. Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a létesítmény Koncesszióba Adó számára történő leltár szerinti visszaadásának megkezdését biztosítja legkésőbb 2 héttel a szerződéses időtartam lejártá előtt.

5. A teljesítéssel kapcsolatos előírások

- 5.1. Koncesszióba Vevő az önkormányzati jégidő biztosítását és a korcsolyaoktatást illetően köteles az Önkormányzattal írásban megállapodni. A megállapodásban rögzített időpontokat a Koncesszióba Vevő az adott oktatási (nevelési) félévben egyoldalúan nem változtathatja meg. Az adott feladat teljesítése szempontjából a megállapodásban rögzített időpontok a mértékadóak.
- 5.2. Szerződő felek késedelmes és/vagy hibás teljesítés esetére kötbért kötnek ki, melyek mértékével és alapjával kapcsolatosan az alábbi előírásokat rögzítik:
 - késedelmi és/vagy hibás teljesítési kötbér mértékével és alapjával kapcsolatosan a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadóak.
 - késedelem és/vagy hibás teljesítés esetén a felróható magatartást tanúsító Fél a késedelem, hibás teljesítés időtartamára naponta nettó 33.000,- Ft (azaz nettó harmincháromezer forint), de legfeljebb a 3.1. pontban rögzített nettó éves ellenérték 5%-ának megfelelő mértékű kötbért köteles fizetni.
 - az arra jogosult kötbérigényének érvényesítése nem jelenti egyéb igénye elvesztését.
 - az arra jogosult kötbért meghaladó kára mellett érvényesítheti a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.
- 5.3. Koncesszióba Vevő köteles a jelen szerződésben meghatározott módon feladatait maradéktalanul teljesíteni.
- 5.4. Koncesszióba Vevő jelen szerződés teljesítéséhez alvállalkozót vehet igénybe, akiért úgy felel, mintha a munkát saját maga végezte volna el.
- 5.5. Szerződő felek rögzítik, hogy a létesítmény üzemeltetésének végrehajtását, a „nem normál üzemvitel” esetének bekövetkezését, a Koncesszióba Adó által kijelölt személynek kell igazolnia.

6. A szolgáltatás nyújtásával kapcsolatos előírások, kötelezettségek

- 6.1. A Koncesszióba Vevő köteles gondoskodni a létesítmény karbantartásáról, műszaki állapotának megőrzéséről.
- 6.2. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó vagyontárgyairól elkülönített nyilvántartást vezetni.
- 6.3. A Koncesszióba Vevő az üzemeltetésre átadott létesítményt (telek-ingatlanrészt, felépítményeket, valamint azok vagyontárgyait) nem terhelheti meg, nem idegenítheti el.
- 6.4. A Koncesszióba Vevő köteles az ingatlan saját nevére írt közüzemi szerződései alapján fizetendő közüzemi szolgáltatások díját saját költségen, határidőben megfizetni a szolgáltatók részére.
- 6.5. A Koncesszióba Vevő köteles az átadásra kerülő vagyont illetően – az állag, a környezet védelme érdekében és a vagyon használatából adódó minden egyéb esetben – a vonatkozó jogszabályok, szabványok, hatósági, szakhatósági és műszaki leírások (különösen közegészségügyi, érintésvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi előírások) szerint eljárni.

- 6.6. A Koncesszióba Vevő köteles biztosítani, hogy a kötelezően előírt időszakokban a Koncesszióba Adó a saját vagyonát illetően az üzemelést nem zavaró módon leltározást végezhesen.
- 6.7. A Koncesszióba Vevő köteles azonnal, igazolható módon megküldve, írásban bejelenteni a Koncesszióba Adónak, ha
- ellene az ügyészség által kezdeményezett törvényességi felügyeleti eljárás folyik, mely befolyásolja esetleges működését,
 - megszűnését eredményező körülmény következik be, vagy az arra jogosult szerv megszünteti,
 - átalakulásáról, egyesüléséről, szétválásáról határoz,
 - köztartozása esedékessége több mint három hónapja lejárt,
 - az általa üzemeltetett vagyont érintő veszélyhelyzet következett be, illetve azokban a Koncesszióba Adó beavatkozását igénylő természeti és környezeti károkozás történt,
 - az általa kezelt vagyonban bekövetkezett károsodásról szerez tudomást.
- 6.8. A Koncesszióba Vevő felel a 6.7. pont szerinti jelentési kötelezettsége elmulasztásából eredő károkért.
- 6.9. A Koncesszióba Vevő beruházásokat, felújításokat a létesítményben, az üzemeltetésre átadott ingatlanon, vagy egyéb építési beruházásokat, fejlesztési munkákat, vagy gépbeszerzéseket csak Koncesszióba Adó kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulásával végezhet.
- 6.10. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adót tájékoztatni, ha a létesítmény egyes részeit 30 napnál hosszabb időtartamra bérbe adja. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell legalább a bérlő nevét, címét, az általa folytatott tevékenység rövid ismertetését, és a bérlet időtartamát. A bérbeadásra vonatkozó, vagy a létesítmény egyes részeinek használatát bármely más jogcímen átengedő szerződés tartama nem lehet hosszabb a Koncesszióba Adónak a Koncesszióba Vevővel kötött szerződés 4.1. pontjában rögzített tartamánál.
- 6.11. A Koncesszióba Vevő a létesítményben a közérkölcset sértő, vagy a lakosság nyugalmaét lényegesen zavaró eseményeket nem tarthat.
- 6.12. A Koncesszióba Vevő a létesítményt a vonatkozó hatósági engedélyek birtokában üzemeltetheti, és a Koncesszióba Adó kérésére azokat haladéktalanul köteles a Koncesszióba Adó részére átadni. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó részére átadni a létesítmény üzemeltetéséhez szükséges dokumentumokat jelen szerződés megszűnésekor.
- 6.13. Koncesszióba Vevőnek a létesítmény karbantartásáról, hozzáértő, szakképzett szakemberek (társaságok) alkalmazásával, bevonásával kell gondoskodnia.
- 6.14. Koncesszióba Vevőnek a létesítmény műszaki rendszereit és az épület szerkezetét rendeltetésszerű használatnak megfelelően, elvárható gondossággal, felelősséggel kell kezelnie, üzemeltetnie.
- 6.15. Koncesszióba Vevő a létesítmény műszaki rendszereit csak a Koncesszióba Adó kifejezett engedélyével változtathatja meg. A Koncesszióba Vevő azonnal köteles Koncesszióba Adót írásban értesíteni, ha a változtatás szükségessége vagy igénye felmerül.

- 6.16. Koncesszióba Vevő köteles egy példányban „üzemeltetési napló”-t vezetni, melyben rögzíteni köteles az üzemvitelt érintő összes adatot, tényt, amelyekkel kapcsolatban Koncesszióba Vevő a jelen szerződés 2.2. pontjában foglalt éves jelentéskészítési kötelezettségének is eleget tesz. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó részére helyszíni betekintést biztosítani az „üzemeltetési napló”-val kapcsolatban a Koncesszióba Adó előzetes, erre vonatkozó igénybejelentése alapján.
- 6.17. A Koncesszióba Vevő köteles az üzemeltetést gátló vagy lényegesen befolyásoló körülményekről, eseményekről azonnal, írásban értesíteni Koncesszióba Adót.
- 6.18. A Koncesszióba Vevő vállalja, hogy a Koncesszióba Adó kérésére a létesítmény karbantartásának költségeiről részletes és valós tájékoztatást ad a Koncesszióba Adónak.
- 6.19. Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adót azonnal, igazolható módon megküldve, írásban értesíteni, ha olyan meghibásodás történt, amely nem tartozik a „normál üzemvitelbe”. A „nem normál üzemvitelbe” tartozó meghibásodások elhárítási költségének a Koncesszióba Adótól való igénylése esetén a Koncesszióba Adó jogosult jóváhagyni. A költségvetés jóváhagyása előtt a Koncesszióba Vevő csak saját kockázatára kezheti meg a hiba kijavítását.
- 6.20. Az üzemeltetésre átadott eszközök a Koncesszióba Adó tulajdonában maradnak, értékcsökkenést a Koncesszióba Adó számol el az üzemeltetésre átadott eszközök után. A Koncesszióba Vevő az átvett eszközöket a mérlegében nem mutathatja ki, értékcsökkenést nem számolhat el utánunk. A Koncesszióba Vevő analitikus nyilvántartást köteles vezetni az átvett eszközökről. A Koncesszióba Vevő az átvett eszközöket az év végén köteles leltározni, és a leltárt köteles Koncesszióba Adó számára igazolható módon megküldeni.

7. Szerződő felek együttműködések, és a beszámolási, jelentési kötelezettségek

- 7.1. Szerződő felek kötelesek a szerződés tárgyának megvalósítása érdekében, jogaik gyakorlása és kötelezettségeik teljesítése során kölcsönösen együttműködni. Az együttműködést közreműködők útján valósítják meg:
- 7.1.1. Koncesszióba Adó közreműködője:
név: Kóczyánné dr. Pohl Mónika
cím: 1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
telefonszám: 1/283-0646
e-mail: vagyongazdalkodas@pesterzsebet.hu
- 7.1.2. Koncesszióba Vevő közreműködője:
név: Harót János
cím: 1204 Budapest, Ady E. u. 150.
telefonszám: 20/454-2529
e-mail: esmtk.iroda@gmail.com
- 7.1.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy kijelölt kapcsolattartóik személyét a másik fél írásbeli értesítése mellett egyoldalúan jogosultak megváltoztatni, mely szerződésmódosítást nem von maga után.
- 7.2. Koncesszióba Adó és közreműködője a szerződésben leírtak teljesítését az üzemeltetést nem zavaró módon bármikor megtekintheti, ellenőrizheti. A Koncesszióba Vevő köteles a Koncesszióba Adó számára az ellenőrzést lehetővé tenni és az ahhoz szükséges adatokat,

felvilágosításokat az eset összes körülményeinek figyelembe vételével lehetőség szerint megadni.

7.3. Koncesszióba Vevőt értesítési kötelezettség terheli, mely alapján köteles Koncesszióba Adót minden olyan körülményről haladéktalanul, igazolható módon értesíteni, amely vállalása teljesítését veszélyezteti vagy gátolja. A Koncesszióba Vevő az értesítés elmulasztásából eredő kárért felelősséggel tartozik.

7.4. Koncesszióba Vevő az alábbiak szerint köteles tájékoztatni Koncesszióba Adót:

- bármilyen, a Jégcsarnok működésére vonatkozó hatósági ellenőrzés, vizsgálat indításáról, illetve jegyzőkönyvi megállapításról, 1. és 2. fokú határozatról a vizsgálat, ellenőrzés megkezdésétől, helyszíni végrehajtástól, illetve jegyzőkönyvi kézhezvételtől számított 5 munkanapon belül,
- évente legalább egy alkalommal, a tárgyévét követő év február 15. napjáig a Jégcsarnok tárgyévi üzemeltetésével kapcsolatban, a realizált bevételek és teljesített kiadások, valamint az elvégzett karbantartási munkák részletezésével.

7.5. Koncesszióba Vevő vállalja, hogy betekintést engedélyez a Koncesszióba Adónak az üzemeltetéssel kapcsolatos dokumentumokba és legalább félévenként biztosítja a közös bejárás megtartását a létesítményben annak érdekében, hogy Koncesszióba Adó meggyőződhessen a létesítmény különböző rendszerei előírásoknak megfelelő, kellő gondossággal történő üzemeltetéséről.

8. Az egyéb megállapodások

8.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a Koncesszióba Adó jogosult a Jégcsarnok megközelítését szolgáló gyalogos utak számát csökkenteni, az utak vonalvezetését megváltoztatni.

8.2. Koncesszióba Vevő köteles a szolgáltatást, illetve a létesítményt az ajánlatában leírtak alapján nyújtani, hasznosítani, illetve üzemeltetni. Abban az esetben, ha a Koncesszióba Vevő által nyújtott szolgáltatás, hasznosítás, üzemeltetés lényegesen eltér az ajánlatkérésben, az ajánlatban és a szerződésben elírtaktól, az a Koncesszióba Vevő szerződésszegésének minősül.

9. Felelősségbiztosítás

9.1. Az üzemeltetés megkezdéséhez a Koncesszióba Vevőnek gondoskodnia kell az üzemeltetési tevékenységre és a nyújtott szolgáltatásra vonatkozó felelősségbiztosításról.

9.2. A felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a Jégcsarnokot jogosan használó vendégeknek és a szolgáltatást igénybevevő személyeknek okozott károkra, amelyért az üzemeltető a magyar jog szabályai szerint felelősséggel tartozik. A felelősségbiztosításnak legalább 5.000.000,- Ft/kár és 10.000.000,- Ft/év értékűnek kell lennie. A Koncesszióba Vevő a kötvény eredeti példányát legkésőbb a szerződéskötést követő tizedik napon köteles bemutatni Koncesszióba Adónak. A koncesszióba Adó jogosult szakértővel megvizsgáltatni a kötvényt abból a szempontból, hogy az megfelel-e a jelen szerződésben foglalt feltételeknek.

9.3. Koncesszióba Adó a kötvényt és a díjfizetés folyamatosságát ellenőrizni jogosult.

9.4. Amennyiben a Koncesszióba Vevő nem teljesíti a felelősségbiztosítással kapcsolatban leírtakat az a Koncesszióba Vevő szerződésszegésének minősül és ennek megfelelően vállalni köteles a szerződésszegés minden következményét.

10. Szerződésszegés, a szerződés megszűnése, megszüntetése

10.1. Szerződésszegés: A szerződéses kötelezettség nem szerződésszerű, vagy nem teljesítése, illetve hibás teljesít esetén (kivéve a vis maior esetét) a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

10.2. A vis maior esete: A Koncesszióba Vevő nem sújtható kötbérrel vagy a szerződéstől való elállással, ha a késedelmes teljesítés vagy meghíúsulás vis maior eredménye. Jelen pont értelmezése szempontjából a „vis maior” olyan esetekre vonatkozik, mely a Koncesszióba Vevő akaratán kívül következik be, neki fel nem róható. Ilyen esetek lehetnek pl. sztrájk, tűzvész, árvíz, járvány. A vis maiornak közvetlen összefüggésben kell állnia a Koncesszióba Vevő tevékenységével és a bekövetkezett szerződésszegéssel. Vis maiorra a Koncesszióba Vevő csak és kizárólag akkor hivatkozhat, ha annak bekövetkezése esetén haladéktalanul, térítvevényes ajánlott levélben értesíti a Koncesszióba Adót a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról. Szerződő felek elismerik, hogy a szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak.

10.3. Rendkívüli felmondás:

10.3.1. Rendkívüli felmondás oka lehet különösen:

- Koncesszióba Vevőnek felróható minden olyan szándékos vagy gondatlan, tevőleges magatartás, illetőleg mulasztás, melynek következtében a Jégcsarnok létesítményének állagában lényeges és jelentős romlás következik be. Az állag lényeges és jelentős romlásának ok-okozati összefüggésben kell állnia a szolgáltatást nyújtó felróható magatartásával, illetve mulasztásával.
- Koncesszióba Vevőnek felróható minden olyan szándékos vagy gondatlan, tevőleges magatartása illetőleg mulasztása, amely az ott dolgozó illetve a Jégcsarnokot igénybe vevő személyek életét vagy testi épségét sérti vagy veszélyezteti.
- Amennyiben a Koncesszióba Vevő bizonyítottan a közérkölcst sértő vagy a lakosság nyugalma lényegesen zavaró rendezvényeket tart.
- Bármelyik szerződő fél részéről történő olyan súlyos szerződésszegés, amely következtében a szerződés teljesítése – bármely fél részéről – ellehetetlenül.

10.3.2. A rendkívüli felmondás azonnali hatályú.

10.3.3. A rendkívüli felmondást a másik féllel személyes kézbesítés vagy térítvevényes ajánlott küldemény útján kell közölni.

10.4. Közös megegyezés: Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést közös megegyezéssel, írásban a jövőre nézve bármikor megszüntethetik.

11. Szerződés módosítására vonatkozó szabályok

11.1. Jelen szerződés – amennyiben a módosítás feltételei fennállnak – csak írásban, mindkét fél által cégszerűen aláírt módon módosítható.

12. Záró rendelkezések

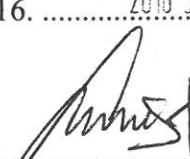
12.1. Jelen szerződés 2016. július 1. napján lép hatályba.

12.2. Szerződő felek rögzítik, hogy vitás kérdésekben törekednek a peren kívüli megegyezésre. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a jogvita eldöntésére a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulnak.


12.3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen szerződést átolvásták, azt megértették és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, helybenhagyólag aláírták.


Budapest, 2016. 2016 JÜN 14


Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet
Önkormányzata
Szabados Ákos polgármester




Erzsébeti Spartacus Munkás Testező
Kör Sportegyesület
Harót János elnök

Ellenjegyzem:

Ellenjegyzem: 
pénzügyi ellenjegyző

Dátum: 2016 JÜN 13.

5102
10. n. melléklet

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

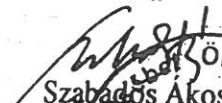

amely létrejött egyrészről **Pesterzsébet Önkormányzata** (székhelye: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1., törzsszáma: 01-06-026, adószáma: 15520009-2-43, képviseli Szabados Ákos polgármester) mint kölcsönadó,

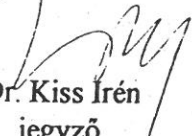
másrészről a Fővárosi Bíróság 6. Pk. 60.846/89/9. sz. végzésével a társadalmi szervezetek bírósági nyilvántartásába vett **Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör** (rövidített neve ESMTK, székhelye: 1204 Budapest, Ady E. út 150, képviseli: Harót János elnök), mint kölcsönvevő között a Pesterzsébet Önkormányzata törzsvagyonaiba tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapesti XX. kerületi 177 222 és 177 223. hrsz. alatt nyilvántartott ingatlanokból álló, 1204 Budapest, Ady E. út 150. sz. alatt lévő sporttelep használata és hasznosítása tárgyában.

1. Kölcsönadó kijelenti, hogy kizárólagos tulajdonát képezi a Budapesti XX. kerületi 177222. hrsz. alatt nyilvántartott „sporttelep” megjelölésű ingatlan, továbbá ugyancsak kizárólagos tulajdonát képezi az ingatlan-nyilvántartás adataival ellentétben a Budapesti XX. kerületi 177223 hrsz. alatt nyilvántartott „sporttelep” megjelölésű ingatlan is. Kölcsönadó kijelenti, hogy ez idő szerint a Budapesti XX. kerületi 177223. hrsz. alatt nyilvántartott ingatlan 1750/12.669 tulajdoni illetőségének tulajdonosaként a Délpesti Közért Rt (1181 Budapest, Baross u. 12.) szerepel az ingatlan-nyilvántartásban, amely tulajdonostól a HAJDÚ-BÉT Belkereskedelmi Rt. az említett tulajdoni hányadot megvásárolta, azonban ezen adásvételi szerződés kapcsán a kölcsönadó 2001. április 25. napján kelt szerződéssel elővásárlási jogát gyakorolta, aminek következtében az ez idő szerint más tulajdonaként nyilvántartott 1750/12.669 tulajdoni illetőségnek is tulajdonosává lett.
2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a kölcsönadó jelen szerződés aláírásával a jelen szerződés létrejöttétől számított 15, azaz tizenöt esztendei időtartamra ingyenesen a kölcsönvevő kizárólagos használatába és hasznosításába adja a kölcsönadó Pesterzsébet Önkormányzata törzsvagyonaiba tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapesti XX. kerületi 177 222 és 177 223. hrsz. alatt nyilvántartott két ingatlanból álló, 1204 Budapest, Ady E. út 150. sz. alatt lévő sporttelepet azzal, hogy a kölcsönvevő a sporttelepet rendeltetésének megfelelően használhatja.
3. Felek megállapodnak azonban abban, hogy a 177.223 hrsz. alatti ingatlanból az 1. pontban hivatkozott 1750/12669 tulajdoni illetőség, amely természetben egy kerítéssel körülhatárolt területet jelent, nem tartozik a jelen szerződés hatálya alá, az ESMTK ezen területtel és felépítményeivel rendelkezni nem jogosult.
4. Szerződő felek megállapodnak, hogy a kölcsönvevő felelős minden olyan kárért, amely az esetleges rendeltetésellenes, illetőleg jelen szerződés rendelkezéseivel ellentétes használat következménye.
5. A kölcsönvevő jogosult a dolog, illetve annak egyes részei használatát, hasznosítását harmadik személynek átengedni.

6. Szerződő felek megállapodnak, hogy a sporttelep fenntartásának költségei a kölcsönvevőt terhelik, a kölcsönadó azonban jogosult a mindenkori éves költségvetésében, illetve képviselőtestületi határozatában meghatározott mértékű hozzájárulásával a sporttelep mindenkori működési, fenntartási és felújítási költségei egy részének viselése alól a kölcsönvevőt mentesíteni.
7. A kölcsönvevő a dolog visszaadását bármikor felajánlhatja, a kölcsönadó a dolog visszavételét alapos ok nélkül nem tagadhatja meg.
8. Jelen szerződés azonnali hatályú felmondásának van helye, ha a haszonkölcsön meghatározott célja lehetetlenné vált, illetve a kölcsönadó részéről, ha a kölcsönvevő a sporttelepet rongálja, rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, vagy pedig egyébként fennáll a veszély, hogy a sporttelepet a kölcsönvevő nem fogja épségben visszaadni, valamint akkor is, ha a felek között a viszony a kölcsönvevő magatartása következtében megromlott, továbbá, ha a szerződéskötéskor nem ismert oknál fogva a kölcsönadónak szüksége van a sporttelepre.
9. Az azonnal hatályú felmondás eseteit kivéve jelen haszonkölcsön-szerződés a jelen szerződésben meghatározott időtartam elteltével szűnik meg.
10. Szerződő felek megállapítják, hogy jelen szerződést a kölcsönadó Pesterzsébet Önkormányzata Képviselőtestületének 2001. június 20. napján minősített többséggel hozott 178/2001. (VI.)20.) Ök. sz. határozata, továbbá a 2001. XI. 07-i határozat kiegészítése alapján írják alá. Szerződő felek jelen szerződést elolvasták és mint akaratuknak mindenben megfelelőt írják alá.

Kelt Budapesten, 2002. 2002 FEBR 20. „.....” hónap „.....” napján.


Szabadós Ákos
2002 FEBR 20. polgármester
Pesterzsébet Önkormányzata
kölcsönadó



Dr. Kiss Irén
jegyző
Pesterzsébet Önkormányzata
kölcsönadó 0220

Budapest, 2002. január 28


Harót János
elnök
ESMTK
kölcsönvevő



Ellenjegyzem:
Budapesten, 2002. február hó 25. napján

Ért. 2012 MAJ 10.

Bérg. 2012 JÚL 20.

Fü. 2835/12.04.04.

VA-16516/2/2012

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

1.sz. módosítása

Pelovca

amely létrejött Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (1201 Budapest, Kossuth tér 1., adószáma: 15735832-2-43, törzsszáma: 01-06-026) képviseli Szabados Ákos polgármester, mint Kölcsönadó (továbbiakban: **Kölcsönadó**), és az Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör (rövidített neve ESMTK, székhelye: 1204 Budapest, Ady E. út 150., képviseli: Harót János elnök), mint kölcsönvevő (továbbiakban: **Kölcsönvevő**) között a Pesterzsébet Önkormányzata törzsvagyonába tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapest XX. kerületi 177222 és 177223 hrsz. alatt nyilvántartott ingatlanokból álló, 1204 Budapest Ady E. út 150. sz. alatt lévő sporttelep használata és hasznosítása tárgyában.

Szerződő Felek a VA-2159/3/2002. ügyiratszám alatt, 2002. február 22-én iktatott, valamint 2002. február 25. napján ellenjegyzett Haszonkölcsön szerződést az alábbiak szerint módosítják:

1. Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (Kölcsönadó) szerződéskötés kori adószáma (15520009-2-43) megváltozott, új adószáma: 15735832-2-43.
2. Szerződő felek kijelentik, hogy jelen 1. sz. szerződés-módosítás a 2002. február 25-én ellenjegyzett Haszonkölcsön szerződés többi pontját nem érinti.

Jelen szerződés-módosítás egy oldalon, hat egymással szó szerint megegyező példányban készült, melyet Felek elolvasás és értelmezés után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírtak.

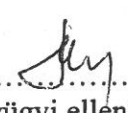
Budapest, 2012. április 2012 APR 03.


Kölcsönadó




Kölcsönvevő

Ellenjegyzem:


pénzügyi ellenjegyző

2012 APR 03.

Dátum:

Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
ESMTK

1204 Budapest, Ady E. u. 150.
1725 Budapest, Pf.: 26.
Tel.: 285-0795, 284-2501
Adószám: 19897496-2-43
Szá. szám: 11720061-20000129

Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
ESMTK

1204 Budapest, Ady E. u. 150.
1725 Budapest, Pf.: 26.
Tel.: 285-0795, 284-2501
Adószám: 19897496-2-43
Szá. szám: 11720061-20000129

2 eredetű másolat
→ 11.27. napján elküldve

Pü - 1951 / 2017.

02. 23.

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS 2. SZ. MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (1201 Budapest, Kossuth L. tér 1., adószám: 15735832-2-43) képviseli Szabados Ákos polgármester, mint kölcsönadó (a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről **Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör** (1204 Budapest, Ady E. út 150, nyit.sz.: Fővárosi Bíróság 6.Pk.60846/89/9.) képviseli Harót János elnök, mint kölcsönvevő (a továbbiakban: ESMTK)

a továbbiakban együtt: Felek
között alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

Előzmények:

Felek egyezően állapítják meg, hogy egymással 2002. február 20. napján haszonkölcsön szerződést (a továbbiakban: Szerződés) kötöttek, mely alapján az ESMTK haszonkölcsönbe vette az Önkormányzat kizárólagos tulajdonában lévő Bp. XX. 177222. és Bp. XX. 177223. hrsz. alatt nyilvántartott ingatlanokat, mely természetben a 1204 Budapest, Ady E. u. 150. szám alatti „kivett sportpálya”. A szerződést a Felek 2012. április 3-án módosították. Tekintettel arra, hogy a haszonkölcsön 15 év határozott időtartamra szól, mely 2017. február 20. napján lejár, Felek a szerződés hatályát az alábbiak szerint módosítják

1. A Szerződés 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Szerződő felek megállapodnak, hogy a kölcsönadó jelen szerződés aláírásával a jelen szerződés létrejöttétől kezdődően határozatlan időtartamra ingyenesen a kölcsönvevő kizárólagos használatába és hasznosításába adja a kölcsönadó törzsvagyonaiban tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapesti XX. kerületi 177222. és 177223. hrsz. alatt nyilvántartott, két ingatlanból álló, 1204 Budapest, Ady E. út 150. sz. alatt lévő sporttelepet azzal, hogy a kölcsönvevő a sporttelepet rendeltetésének megfelelően használhatja.”

2. Szerződő felek kijelentik, hogy jelen 2. sz. haszonkölcsön szerződés módosítás a 2002. február 20-án kelt és 2012. április 3-án módosított haszonkölcsön szerződés többi pontját nem érinti, az változatlan tartalommal marad hatályban.

Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzatának Képviselő-testülete jelen szerződés-módosítást 046/2017. (II.09.) Ök. számú határozatával hagyta jóvá. Jelen szerződés-módosítás egy oldalon, hat egymással szó szerint megegyező példányban készült, melyet Felek elolvasás és értelmezés után mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2017. 2017 MÁRC. 01.

Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet
Önkormányzata
Szabados Ákos polgármester



Erzsébeti Spartacus Munkás Testező Kör
Harót János elnök

Ellenjegyzem: Bp. 2017. 2017 MÁRC. 01.

pénzügyi ellenjegyző

11. 1822/11/2007. 1
2007. MARCH 28. 2007

11. n. melléklet

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

PESTERZSÉBETI ÖNKORMÁNYZATÁNAK POLGÁRMESTERI HIVATALA	
VA-580/2	2007 JAN 18.
	érkezett
	2007 JAN 18.
	melléklet
Előadó:	<i>Lampert</i>

2

amely létrejött egyrészről Pesterzsébet Önkormányzata (székhelye: 1201 Budapest, Kossuth L. tér 1. törzsszáma: 01-06-026, adószáma: 15520009-2-43, képviseli: Szabados Ákos polgármester) mint kölcsönadó,

másrészről a Fővárosi Bíróság, mint cégbíróság által Cg. 01-09-698258 számú végzésével bejegyzett Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör (rövidített neve: ESMTK), székhelye: 1204 Budapest, Ady E. út 150., OTP Rt.-nél vezetett bankszámla száma: 11720001-20203333, képviseli: Harót János Elnök (címe: 2316 Tököl Duna u. 4/b. III.10.), mint kölcsönvevő között, a Budapest XX., Zodony u. 2. sz. alatt található, 170187/30 hrsz-on lévő, 3 ha 2680 m², kivett sporttelep megnevezésű ingatlan hasznosítása és használata tárgyában.

A földterületen egy normál méretű világítással ellátott füves és egy földes labdarúgópálya, az 1970-es években épült „klubépület”, öltözőkkel, edzői szobával és kiszolgáló helyiségekkel, illetve egy új műfüves kispálya található. A klubépület átépített (földszinti rész felújított, az emeleti öltözőrendszer átalakítása, a nyílászárók cseréje megtörtént), a tető szigetelése befejeződött. Az épületben két db egyenként 43 m² alapterületű szolgálati lakás található, melyből az egyik lakó már elköltözött, a másik lakó kijelölés alapján az önkormányzati bérlakásba a szerződéskötés ideje alatt költözik ki. A kerítés építés az utcafronton befejeződött.

1. Kölcsönadó kijelenti, hogy kizárólagos tulajdonát képezi a Budapesti XX. kerületi 170187/30 hrsz. alatt nyilvántartott „sporttelep” megjelölésű, 3 ha 2680 m² méretű ingatlan.
2. Szerződő felek megállapodnak, hogy a kölcsönadó határozatlan időre a kölcsönvevő kizárólagos használatába adja a Pesterzsébet Önkormányzata törzsvagyonába tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapest XX. kerületi 170187/30 hrsz. alatt nyilvántartott sporttelepet azzal, hogy a kölcsönvevő a sporttelepet rendeltetésének megfelelően használhatja.
3. Szerződő felek megállapítják, hogy a Kölcsönvevő jelen szerződés alapján és keretei között a jelen szerződés tárgyát képező sporttelep üzemeltetői jogát gyakorolja.
4. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a kölcsönvevő felelős minden olyan kárért, amely az esetleges rendeltetésellenes, illetőleg jelen szerződés rendelkezéseivel ellentétes használat következménye.
5. A kölcsönvevő a Kölcsönadó külön engedélyével jogosult a dolog, illetve annak egyes részei használatát, hasznosítását harmadik személynek a sportcélú üzemeltetés érdekében átengedni.
6. Szerződő felek megállapodnak, hogy a sporttelep használatával és fenntartásával felmerülő költségei a kölcsönvevőt terhelik.
7. A szerződő felek rögzítik, hogy a kölcsönadó hozzájárulása nélkül végzett értéknövelő beruházások költségeit a kölcsönvevő nem igényelheti.
8. A kölcsönvevő a dolog visszaadását bármikor felajánlhatja, a kölcsönadó a dolog visszavételét alapos ok nélkül nem tagadhatja meg.
9. Jelen szerződés 60 napos írásban közölt felmondási idővel mondható fel. A felmondási idő kezdete a felmondás kézhezvételét követő nap.

2 eredeti pl. szerződést a
mai napra írtuk meg:

*Helyi
2007. február 1.*

2007. év
2007. hó 01. napján

10. Jelen szerződés azonnali hatályú felmondásának van helye:

- ha a haszonkölcsön meghatározott célja lehetetlenné vált,
- a kölcsönvevő a sporttelepet rongálja, rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, engedély nélkül harmadik személy használatába adja, vagy pedig egyébként fennáll a veszély, hogy a sporttelepet a kölcsönvevő nem fogja épségben visszaadni.
- ha a felek között a viszony a kölcsönvevő magatartása következtében megromlott,
- ha a szerződéskötéskor nem ismert oknál fogva a kölcsönadónak szüksége van a sporttelepre.

11. A szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a kölcsönvevő köteles a sporttelepet rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban a kölcsönadó birtokába bocsátani, legkésőbb a felmondási idő utolsó napján, illetve azonnali hatályú felmondás esetén a felmondás közlésétől számított 15 napon belül.

12. Szerződő felek megállapítják, hogy jelen szerződést a kölcsönadó Pesterzsébet Önkormányzata Képviselő-testületének 390/2006.(XII.07.) Ök.sz. határozata alapján írják alá.

13. A Kölcsönadó és a Kölcsönvevő között létrejött haszonkölcsön szerződés alapján a birtokbaadás a szerződés aláírásával egyidőben történik.

14. A Kölcsönvevő kötelezi magát arra, hogy a 2006. április 20-án kelt jegyzőkönyv tartalma alapján a közmű órák átírásáról – az átadást követően – azonnal és haladéktalanul gondoskodik.

15. Egyéb, a szerződésben nem említett kérdésekben a Ptk. 583. – 585. §-ai az irányadók.

Budapest, 2007. január 26.



Szabados Ákos
 Szabados Ákos Dr. Kiss Irén
 Polgármester / Címzetes főjegyző
 Pesterzsébet Önkormányzata
 Kölcsönadók

2007 JAN 26

Budapest, 2007. január 26.

Harót János
 Harót János
 ESMTK
 Kölcsönvevő



Ellenjegyzem:

Budapest, 2007. január 26.

Dr. Tóth Éva
 Dr. TÓTH ÉVA ILDIKÓ
 Ügyvédi Iroda
 1054 Budapest, Széchenyi u. 12. fszt. 2.
 Tel./fax: 311-4975
 Adószám: 18094725-3-41

2012. MÁJ 10.

2012. MÁJ 10. KÖZL.

Böve. 2012. JÚLI 11. J. J. J.

VA-19575/RSK

HASZONKÖLCSÖN SZERZŐDÉS

I.sz. módosítása

Peltonka

amely létrejött Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (1201 Budapest, Kossuth tér 1., adószáma: 15735832-2-43, törzsszáma: 01-06-026) képviseli Szabados Ákos polgármester, mint Kölcsönadó (továbbiakban: **Kölcsönadó**), és az Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör (rövidített neve ESMTK, székhelye: 1204 Budapest, Ady E. út 150., képviseli: Harót János elnök), mint kölcsönvevő (továbbiakban: **Kölcsönvevő**) között a Pesterzsébet Önkormányzata törzsvagyonaiba tartozó korlátozottan forgalomképes, a Budapest XX., Zodony u. 2. sz. alatti (170187/30 hrsz-on nyilvántartott) felépítményes, kivett sportpálya megnevezésű ingatlan használata és hasznosítása tárgyában.

Szerződő Felek a VA-580/2/2007. ügyiratszám alatt, 2007. január 26-án iktatott és ellenjegyzett Haszonkölcsön szerződést az alábbiak szerint módosítják:

1. Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébet Önkormányzata (Kölcsönadó) szerződéskötés kori adószáma (15520009-2-43) megváltozott, új adószáma: 15735832-2-43.
2. Szerződő felek kijelentik, hogy jelen 1. sz. szerződés-módosítás a 2007. január 26-án ellenjegyzett Haszonkölcsön szerződés többi pontját nem érinti.

Jelen szerződés-módosítás egy oldalon, hat egymással szó szerint megegyező példányban készült, melyet Felek elolvasás és értelmezés után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírtak.

Budapest, 2012. április 12.

[Handwritten signature]

Kölcsönadó



[Handwritten signature]

Kölcsönvevő

Ellenjegyzem:

[Handwritten signature]
.....
pénzügyi ellenjegyző

Dátum: 2012. ÁPR. 12.

**Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör
ESMTK**

1204 Budapest, Ady E. u. 150.
1725 Budapest, Pf.: 26.
Tel.: 283-0795, 284-2501
Adószám: 19807496-2-43
Szá. szám: 11720001-20000129

*Lezárták ml. t
a mai napon a'kelleni:*

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]
2012 MÁJ 10. P1

**Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör
ESMTK**
1204 Budapest, Ady E. u. 150.
1725 Budapest, Pf.: 26.
Tel.: 283-0795, 284-2501
Adószám: 19807496-2-43
Szá. szám: 11720001-20000129

1/A-1028/8/2012 2012 FEBR 15.

INGATLAN HASZNÁLATI ÉS HASZNOSÍTÁSI SZERZŐDÉS

2012 FEBR 15.

mely létrejött egyrészről a Budapest Főváros XX. Kerület Pesterzsébet Önkormányzata (1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1., statisztikai számjele: 15520009-7511-321-01, adószáma: 15520009-2-43) képviselőjében Szabados Ákos polgármester, mint használatba adó (a továbbiakban: "Használatba adó"), másrészről az Erzsébeti Spartacus Munkás Testedző Kör (székhelye: 1204 Budapest, Ady Endre u. 150., nyilvántartási száma: Fővárosi Bíróság 848, statisztikai számjele: 19807496-9311-521-01, adószáma: 19807496-2-43) képviselőjében Harót János elnök, mint használó (a továbbiakban: "Használó") között az alábbi feltételekkel.

1./ Szerződő felek egyetértőleg rögzítik, hogy a Használatba adó kizárólagos tulajdonát képezi a Budapesti 1. sz. számú Körzeti Földhivatalnál Budapest, XX. kerület 181888/30 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben Budapest, XX. kerület Mártírok útja 205. sz. alatt fekvő, 1 ha 4871m² alapterületű, kivett általános iskola, óvoda, udvar megnevezésű ingatlan (a továbbiakban: "Ingatlan"), melyen a Gyulai István Általános Iskola működik.

Szerződő felek ugyancsak egyetértőleg rögzítik, hogy az Ingatlanon található egy többfunkciós sportlétesítmény, melynek alagsorában helyezkedik el a jelen szerződés 1. sz. mellékleteként csatolt alaprajzon ábrázolt birkózó csarnok és annak kiszolgáló helyiségei, összességében 1374m² alapterületen (a továbbiakban: "Ingatlanrész").

2./ Használatba adó a birkózó versenysporttal és a Budapesti XX. kerületi tömegsporttal kapcsolatos, jelen szerződésben szabályozott feladatok ellátása céljából használatba adja, Használó az általa megismert és megtekintett állapotban használatba veszi az 1./ pontban körülírt Ingatlanrészt. 30 éve 2012. 1. 15. - 132 - 2042.

3./ Az Ingatlanrész használatára és hasznosítására a Használatba adó által meghirdetett és lebonyolított pályázati eljárás keretében került sor, melyen Használó tette a nyertes ajánlatot.

A Használó a pályázaton történt részvételt megelőzően az Ingatlanrészt bejárta és megtekintette, a pályázati kiírásban foglalt információkat áttanulmányozta, s az Ingatlanra, ill. az Ingatlanrészre vonatkozó, közhiteles nyilvántartásokban fellelhető adatokat, információkat beszerezte.

Használó a pályázaton történt részvétel során már nyilatkozott a Használatba adó által az Ingatlanrész használata és hasznosítása kapcsán támasztott feltételek elfogadásáról, mely nyilatkozatot az alábbiak szerint megerősíti és az alábbi kötelezettségeket vállalja:

3.1. Használó kötelezettséget vállal, hogy az Ingatlanrész által nyújtott lehetőségeket hatékonyan kihasználva, saját költségén biztosítja a birkózó versenysport, valamint elsősorban a Budapest XX. kerületi tömegsport feltételeit, hazai és nemzetközi szintű sportrendezvényeket szervez és rendez. Ezen belül Használó különösen, de nem kizárólagosan vállalja, hogy:

- gondoskodik a birkózó sportág utánpótlás neveléséről,
- biztosítja a Gyulai István Általános Iskolában minden negyedik évben induló birkózó osztály szakirányú felkészülését,
- biztosítja a versenysportolók felkészülését segítő szakemberek jövedelmét és annak járulékait,
- beszerzi a jelen szerződés szerinti használathoz és hasznosításhoz, feladatellátáshoz kapcsolódó, valamint a sportrendezvények megtartásához szükséges hazai, ill. nemzetközi sportszakmai és egyéb engedélyeket, hozzájárulásokat.

(Handwritten signatures and initials at the bottom of the page)

3.2. Használó kötelezettséget vállal, hogy az Ingatlanrészt a jelen szerződés szerinti használat és hasznosítás teljes ideje alatt a jó gazda gondosságával használja, tartja karban, korszerűsíti, szükség szerint felújítja és a használat lejártát követően a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban adja vissza a Használatba adó birtokába. Ezen kötelezettségvállalása alapján Használó kijelenti, hogy saját költségviselése mellett, különösen, de nem kizárólagosan vállalja, hogy:

- elvégzi az Ingatlanrész állagának és rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása érdekében végzendő rendszeres állagmegóvási munkálatokat (tervszerű karbantartás)
- elvégzi az Ingatlanrész állagát veszélyeztető, de a rendeltetésszerű használhatóságát lényegesen nem akadályozó, azonnali beavatkozást nem igénylő hibáknak, hiányosságoknak elhárítását, legkésőbb azok észlelésétől számított hat hónapon belül (időszerű karbantartás)
- elvégzi az Ingatlanrészen életveszélyt okozó, továbbá az Ingatlanrész állagát károsító és a rendeltetésszerű használatot lényegesen akadályozó, azonnali beavatkozást igénylő hibák és hiányosságok kijavítását az észlelést követően haladéktalanul (azonnali hibaelhárítás)
- szükség szerint, az Ingatlanrész műszaki állapota függvényében elvégzi annak részleges, vagy teljes felújítását

Használó kifejezetten tudomásul veszi, hogy az általa fentiek szerint elvégzendő karbantartási, felújítási munkák sem az Ingatlan, sem az Ingatlanrész vonatkozásában számára tulajdoni, elszámolási, vagy megtérítési igényt nem keletkeztetnek.

4./ Szerződő felek kifejezetten rögzítik, hogy a jelen szerződés 3./ pontjában írottak vonatkozásában az Ingatlan, az Ingatlanrész nem, vagy nem megfelelő ismeretere irányuló hivatkozás Használó részéről a jelen szerződéstől, vagy az abban vállalt egyes kötelezettségektől történő elállásra, vagy a szerződési feltételek módosítására alapul nem szolgálhat.

5./ Jelen szerződést a Szerződő felek az aláírás napjától számított 30 (harminc) év határozott időtartamra kötik.

Használatba adó a jelen szerződés aláírásával kifejezett hozzájárulását adja, hogy az Ingatlan 1374m² alapterületű része – mely természetben az 1./ pontban körülírt Ingatlanrésznek felel meg – vonatkozásában a Használót, mint jogosultat 30 (harminc) év határozott időtartamra megillető használat joga az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzésre kerüljön.

6./ Használó az Ingatlanrészt kizárólag a 2./ pontban megjelölt célra jogosult használni és a 3./ pont szerint vállalt feladatok teljesítéseként hasznosítani, ezt meghaladóan a Használatba adó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül másnak használatra, bérletbe, üzemeltetésbe nem adhatja, vagy bármi egyéb módon annak harmadik személy részére történő hasznosítására nem jogosult.

A Használatba adó hozzájárulásának beszerzése céljából a Használó köteles a használatba, bérletbe, üzemeltetésbe adásra, vagy egyéb hasznosításra vonatkozó szerződéskötési szándékáról – legalább a harmadik személyt azonosító adataival együtt megnevezve, a hasznosítás tárgyát térmértékben és az Ingatlanrészen belüli elhelyezkedését az 1. sz. mellékletként csatolt alaprajz másolati példányán megjelölve, hasznosítás időtartamát és annak célját közölve – a Használatba adót írásban értesíteni. Használatba adó a Használó írásbeli értesítésének kézhezvételét követően, soron következő Képviselő-testületi ülésén határoz a hasznosításhoz történő hozzájárulásról,

mely határozatáról – annak meghozatalától számított 8 (nyolc) munkanapon belül – köteles írásban értesíteni a Használót. Amennyiben a Használatba adó a fentiek szerinti Használói értesítésre a kézhezvételt követő 45 (negyvenöt) napon belül nem nyilatkozik, úgy a harmadik személy részére történő hasznosításhoz való hozzájárulást megadottnak kell tekinteni.

A rendeltetésszerű használatot Használatba adó a jelen szerződés szerinti jogviszony tartama alatt a Használó indokolatlan zavarása nélkül, bármikor jogosult ellenőrizni.

Szerződő felek megállapodnak, hogy Használó a 3.2. pont szerinti időszakos és tervszerű karbantartási, részleges, vagy teljes felújítási munkálatokról, azok tervezett megkezdését legalább három hónappal megelőzően, írásban értesíti a Használatba adót, mely értesítéshez mellékeli az elvégezni kívánt munkálatok teljes és részletes műszaki leírását.

Használatba adó a Használó írásbeli értesítésének kézhezvételét követő 45 (negyvenöt) napon belül köteles írásban értesíteni a Használót, hogy a munkálatok elvégzéséhez hozzájárulását megadja, vagy megtagadja. Szerződő felek megállapodnak, hogy a hozzájárulás megtagadására csak abban az esetben kerülhet sor, ha a Használatba adó a munkálatokat célszerűtlennek, vagy szakszerűtlennek ítéli, mely esetben javaslatot tesz az általa célszerűnek, ill. szakszerűnek ítélt munkálatok elvégzésére. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a Használatba adó javaslatait a Használó nem fogadja el, úgy az elvégzendő munkálatok kapcsán – a Használatba adó javaslatainak Használójával történt közlésétől számított legkésőbb 30 (harminc) napon belül – igazságügyi szakértő szakvéleményét kéri ki, mely szakvéleményben foglaltakat kötelező érvényűnek fogadják el. Amennyiben a Használatba adó a fentiek szerinti Használói értesítésre a kézhezvételt követő 45 (negyvenöt) napon belül nem nyilatkozik, úgy az elvégezni kívánt munkálatokhoz való hozzájárulását megadottnak kell tekinteni.

- 7.1 Szerződő felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés aláírásától számított 30 (harminc) napon belül Használó köteles az Ingatlanrészre és annak alkotórészeire és tartozékaira vagyonszükségletet kötni, mely biztosítás kedvezményezettjeként a Használatba adót köteles megjelölni. Használó a vagyonszükségletet köteles a jelen szerződés tartama alatt fenntartani. A vagyonszükséglet megkötését követően a biztosítási kötvény másolati példányát – annak biztosító társaságtól történő kézhezvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül – köteles Használó Használatba adó részére átadni.

Az egyéb károkat - ideértve a Használó tevékenységével összefüggésben az Ingatlanrészben harmadik személyeket ért károkat is - a Használó maga viseli, vagy ezek áthárítása érdekében saját nevében külön biztosítást köthet.

Az olyan harmadik személyek által okozott károkért, akik a Használó tevékenységével összefüggésben jelennek meg az Ingatlanrészben, és Használó magatartására vagy valamely kötelezettsége elmulasztására vezethetők vissza, Használó tartozik helytállni, jogosult viszont a károkozóval szemben az igényérvényesítés céljából közvetlenül fellépni.

- 8./ Használó saját költségén köteles teljesíteni az Ingatlanrészre, az ott lévő műszaki berendezésekre, és az általa folytatandó tevékenységre vonatkozóan a biztonsági, környezetvédelmi, tűzvédelmi, munkavédelmi és egyéb hatósági előírásokban és szabványokban foglalt kötelezettségeket.

Az Használó kötelezettsége és költsége továbbá az Ingatlanrészben a közrend fenntartására, illetéktelen személyek bejutásának megelőzése.

Szerződő felek megállapodnak, hogy ezen kötelezettség teljesítése kapcsán Használó jogosult az Ingatlanrészt lekeríteni, önálló beléptető rendszerrel ellátni, azzal azonban, hogy ennek során köteles betartani a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket (pl. tűzvédelmi, rendezvényekkel kapcsolatos és egyéb előírások).

9./ Szerződő felek megállapodnak, hogy az Ingatlanrész jelen szerződés szerinti használatával és hasznosításával kapcsolatosan felmerülő közüzemi díjakat a Használatba adó viseli, melyek fedezetét a Gyulai István Általános Iskola költségvetése keretében biztosítja. 2
0

10./ Szerződő felek megállapodnak, hogy a Használó külön térítés nélkül jogosult – az esetlegesen szükséges hatósági engedélyek birtokában – az Ingatlanrészen cégfeliratot, logókat, zászlókat, hirdetőtáblákat és világító hirdetésekét, stb. felszerelni a jelen szerződés tartama alatt.

11./ Megszűnik a jelen szerződés a 30 (harcinc) év határozott időtartam elteltével.

A határozott idejű használati és hasznosítási jogviszony alatt bármelyik Szerződő fél írásban azonnali hatályú rendkívüli felmondással élhet, amennyiben a másik fél a jogszabályokban és/vagy a jelen szerződésben foglalt kötelezettségét súlyosan, vagy ismétlődő jelleggel megszegi és jogszabálysértő, vagy szerződésszegő magatartásával felszólítás ellenére a megadott határidőig nem hagy fel, vagy ilyen magatartása miatt felmerülő hátrányt nem orvosolja.

Különösen rendkívüli felmondási ok a Használatba adó részéről, amennyiben Használó:

- az Ingatlanrészt a 2./ pontban megjelölt céltól eltérő módon használja, hasznosítja,
- a 3.1. és 3.2. pontokban vállalt kötelezettségeit nem, vagy csak részben teljesíti,
- az Ingatlanrészbe harmadik személyt Használatba adó hozzájárulása nélkül befogad, ill. az Ingatlanrészt Használatba adó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül harmadik személy használatába, bérletébe, üzemeltetésébe adja, vagy egyéb módon hasznosítja,
- az Ingatlanrészen a Használatba adó írásbeli hozzájárulása nélkül időszakos és tervszerű karbantartási, részleges, vagy teljes felújítási munkálatokat végez.

12./ Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötésének időpontját megelőzően Használatba adó Használót már az Ingatlanrész birtokába bocsátotta, így külön birtokbaadási eljárást a szerződő felek nem folytatnak le.

Szerződő felek megállapodnak, hogy a Használó a jelen szerződés bármi okból történő megszűnésekor a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, ingóságaitól kiürítve és esetleges hulladékoktól megtisztítva köteles a Használatba adónak visszaszolgáltatni az Ingatlanrészt.

13./ Jelen szerződéssel kapcsolatos valamennyi kérdésben szerződő felek kapcsolattartásra kijelölt képviselői:

Használatba adó részéről:	dr. Tiborc Lajos úr Használatba adó Vagyongazdálkodási Osztályának vezetője
Postacím:	1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
Telefon:	061/283-0646

Használó részéről: Harót János úr
 Használó elnöke
 Postacím: 1204 Budapest, Ady Endre u. 150.
 Telefon: 0620/454-2529

14./ Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen szerződés kizárólag a Szerződő felek írásban rögzített közös megállapodásával módosítható, melyből egyértelműen ki kell tűnnie, hogy a Szerződő felek akarata kifejezetten a jelen szerződés módosítására irányul.

Jelen szerződés bármely rendelkezésének érvénytelensége vagy kikényszeríthetlensége nem vonja maga után a szerződés többi részének érvénytelenségét.

Bármely rendelkezés érvénytelensége esetén az érvénytelen rendelkezést a Szerződő felek közös megállapodás útján próbálják meg érvényes rendelkezéssel helyettesíteni, melynek során oly módon kötelesek eljárni, hogy az új rendelkezés leginkább megfeleljen a felek eredeti szerződéses akaratának.

A Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződés a benne foglalt ügylettel kapcsolatos tényállításaikat, jognyilatkozataikat és ügyleti akaratukat helyesen tartalmazza, így azt tényvázlatnak is tekintik.

Jelen szerződés alapján szükséges vagy lehetséges valamennyi közlést, nyilatkozatot írásban, személyes kézbesítés útján, vagy tértivevényes ajánlott postai küldemény formájában a Szerződő felek jelen megállapodásban meghatározott székhelyére, címére kell megküldeni. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben székhelyük, címük megváltozik, úgy azt haladéktalanul kötelesek a másik szerződő fél felé írásban bejelenteni.

Ezen bejelentést elmulasztó Szerződő fél nem hivatkozhat arra, hogy a jelen szerződés kapcsán részére küldött közlésről, nyilatkozatról nem értesült amennyiben azt a jelen szerződésben megjelölt székhelyére, címére küldték, az kézbesítettnek tekintendő függetlenül attól, hogy ezen címről a küldemény „ismeretlen helyre költözött”, „elégtelen cím”, vagy egyéb olyan jelzettel jön vissza, melyből kiderül, hogy a kézbesítés azért nem volt lehetséges, mert a megadott címen a szerződő fél nem található. Szerződő felek továbbá kifejezetten megállapodnak abban, hogy a közlés, nyilatkozat abban az esetben is kézbesítettnek tekintendő, ha a jelen megállapodás szerint közölt székhelyükről, címükről „nem kereste” jelzett érkezik vissza a feladóhoz a küldemény.

Szerződő felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kötelesek együttműködni, s a felmerülő vitás kérdések rendezése érdekében egyeztetést folytatni. Az egyeztetés alatt nem a 2002. évi LV. tv. szerinti mediáció értendő.

15./ Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére jogosult magyar jogi személyek, s aláíró képviselőik a jelen szerződés érvényes megkötéséhez szükséges felhatalmazással bírnak.

16./ Szerződő felek a jelen szerződés aláírásával megbízzák és meghatalmazzák a DR. VIRÁG ISTVÁN ÜGYVÉDI IRODÁT (1068 Budapest, Dózsa György út 94. fszt. 2., képv.: dr. Virág István ügyvéd), hogy a jelen szerződés szerinti használat jogának bejegyzésére irányuló ingatlan-nyilvántartási eljárás és a kapcsolódó NAV formanyomtatvány benyújtására irányuló eljárás során nevükben és képviselőjükben az illetékes földhivatalnál eljárjon.

17./ Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadóak.

Jelen szerződést a Szerződő felek elolvasták, tartalmát közösen értelmezték, s azt, mint akaratukkal mindenben egyezőt írták alá.

Budapest, 2012. február 15.

**Budapest Főváros XX. Kerület
Pesterzsébet Önkormányzata**


Szabados Ákos
polgármester
Használatba adó

**Erzsébeti Spartacus Munkás Testező
Kör**


Harót János
Elnök
Használó



Ellenjegyezte:


Dr. Kiss Irén
címetes főjegyző



Tudomásul vettem:

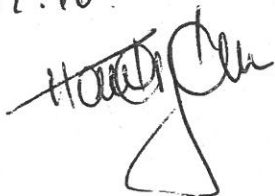

Losonczy Ottó
Birkózó Szakosztály
Elnök



Ellenjegyzem. Budapest, 2012. február 15.

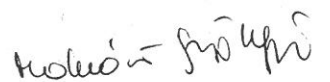
DR. VIRÁG ISTVÁN ÜGYVÉDI IRODA
dr. Virág István
ügyvéd
1068 Budapest, Dózsa Gy. út 94. fsz. 2.
Tel.: 354-0184, 374-0466, fax: 354-0183
e-mail: dr.virag@viro.hu
dr. Virág István
ügyvéd

1 pld. + ártartalom
2012. 02. 16.



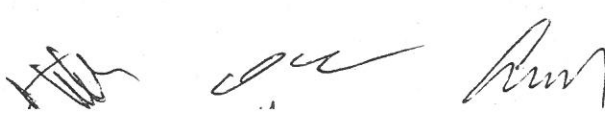
1 pld. - t Losonczy Ottónak
dr. Virág István ügyvéd úr
a mai napra átadott;
3 pld. - t pedig elvitt (2 pld.
Földalvival, 1 pld. saját
célna)

2012. 02. 16.

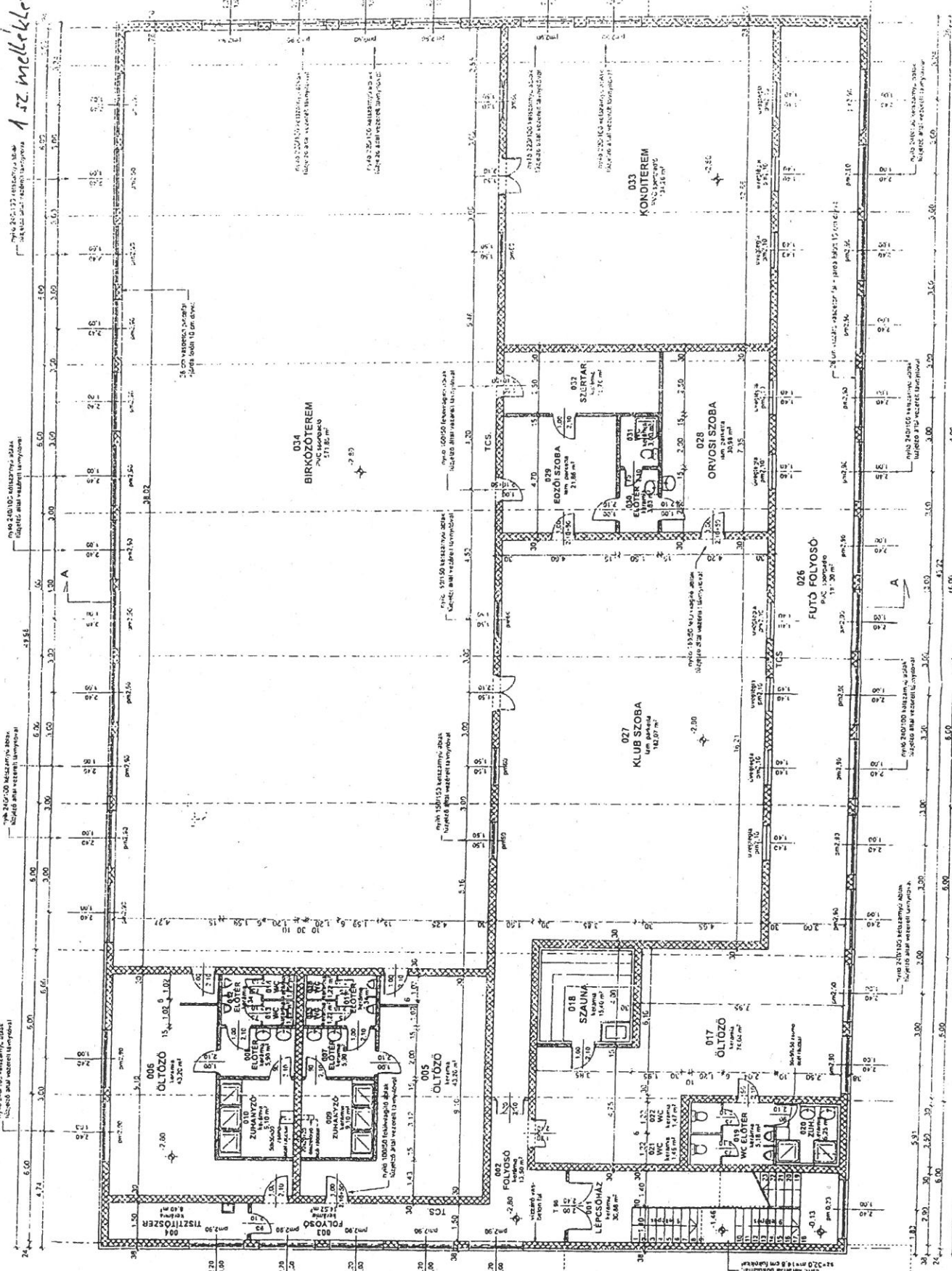
Köszönöm


Pénzügyi O. 2 db eredeti pld.

2012 MÁRC 23. Fel



1 sz. melléklet



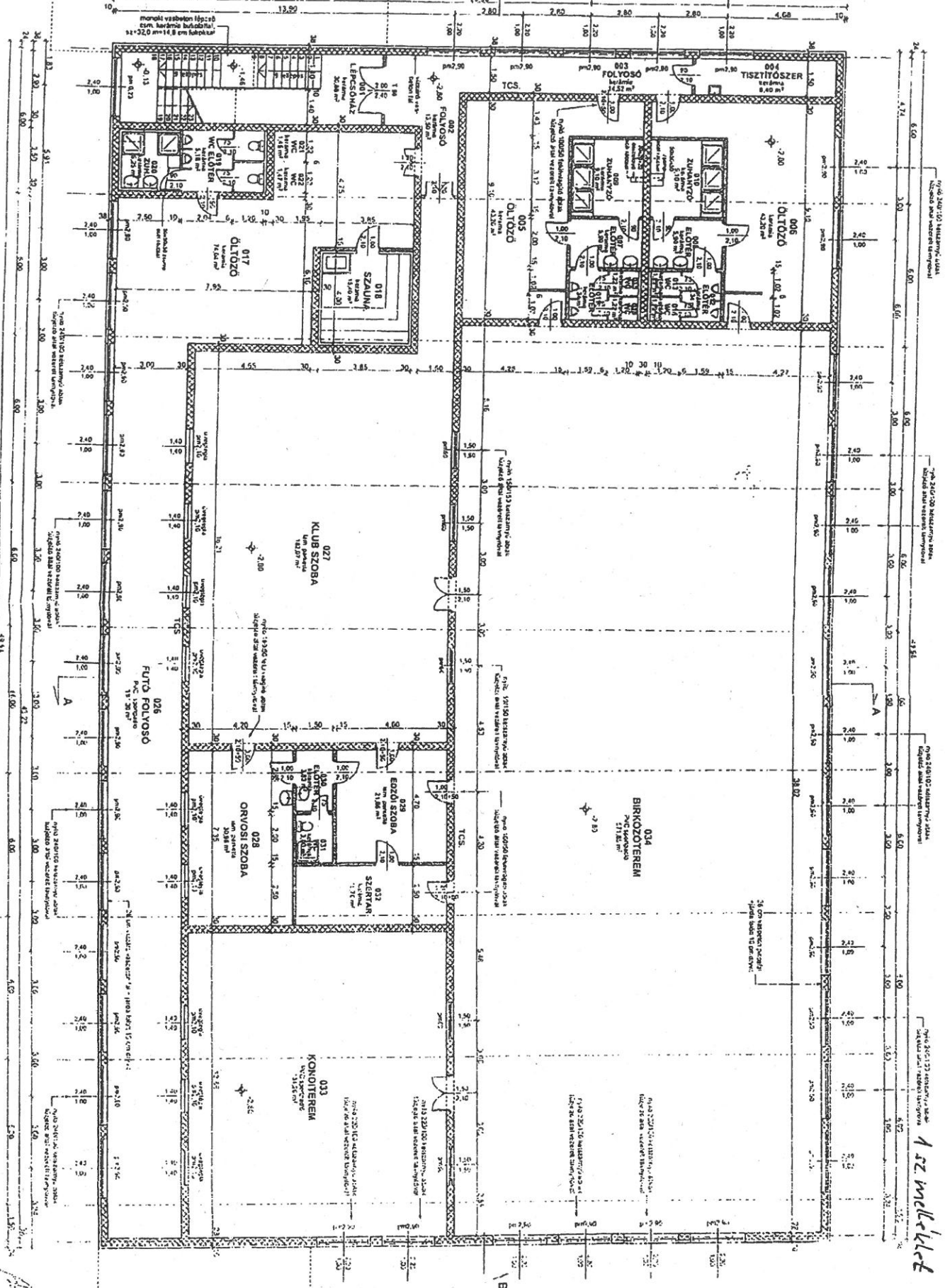
Stromfeld Aurél Általános Iskola 1202 Budapest, Mátyás ú. 29. Ujlonterm bővítés

1:100 - 1:100 BE - 01

1:100 - 1:100 BE - 01

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including a large signature on the left and another on the right.

Handwritten signatures and notes at the top of the page.



Handwritten note: 1 sz. melléklet

Stromfeld Auréli Általános Iskola 303 Budapest, Maros ut. 205. épít.
 Újtonleány Bányás